



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 56

21. září 2013

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Soudní dvůr Evropské unie		
2013/C 274/01	Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> Úř. věst. C 260, 7.9.2013	1
V <i>Oznámení</i>		
SOUDNÍ ŘÍZENÍ		
Soudní dvůr		
2013/C 274/02	Věc C-296/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bayerisches Verwaltungsgericht München (Německo) dne 28. května 2013 — RWE AG v. Freistaat Bayern	2
2013/C 274/03	Věc C-328/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberster Gerichtshof (Rakousko) dne 17. června 2013 — Österreichischer Gewerkschaftsbund v. Wirtschaftskammer Österreich — Fachverband Autobus-, Luftfahrt- und Schifffahrtsunternehmungen	2
2013/C 274/04	Věc C-329/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Unabhängigen Verwaltungssenats Wien (Rakousko) dne 17. června 2013 — Ferdinand Stefan	2

CS

Cena:
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2013/C 274/05	Věc C-332/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Kúria (Maďarsko) dne 19. června 2013 — Ferenc Weigl v. Nemzeti Innovációs Hivatal	3
2013/C 274/06	Věc C-347/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Amtsgericht Rüsselsheim (Německo) dne 25. června 2013 — Erich Pickert v. Condor Flugdienst GmbH	3
2013/C 274/07	Věc C-349/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Naczelny Sąd Administracyjny (Polsko) dne 25. června 2013 — Minister Finansów v. Oil Trading Poland sp. z o. o. ve Štětíně	4
2013/C 274/08	Věc C-353/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Amtsgericht Rüsselsheim (Německo) dne 27. června 2013 — Jürgen Hein, Hjördis Hein v. Condor Flugdienst GmbH	4
2013/C 274/09	Věc C-357/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie (Polsko) dne 27. června 2013 — Drukarnia Multipress Sp. z o.o. v. Minister Finansów	5
2013/C 274/10	Věc C-359/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Centrale Raad van Beroep (Nizozemsko) dne 27. června 2013 — B. Martens v. Minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap	5
2013/C 274/11	Věc C-365/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Conseil d'État (Belgie) dne 1. července 2013 — Ordre des architectes v. Belgie	6
2013/C 274/12	Věc C-375/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Handelsgericht Wien (Rakousko) dne 3. července 2013 — Harald Kolassa v. Barclays Bank PLC	6
2013/C 274/13	Věc C-377/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa — CAAD) (Portugalsko) dne 3. července 2013 — Ascendi Beiras Litoral e Alta, Auto Estradas das Beiras Litoral e Alta, S.A. v. Autoridade Tributária e Aduaneira	8
2013/C 274/14	Věc C-382/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Centrale Raad va Beroep (Nizozemsko) dne 4. července 2013 — C.E. Franzen a další v. Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (Svb)	8
2013/C 274/15	Věc C-384/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal Supremo (Španělsko) dne 5. července 2013 — Estación de Servicio Pozuelo 4, S.L. v. GALP Energía España S.A.U.	9
2013/C 274/16	Věc C-387/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná College van Beroep voor het bedrijfsleven (Nizozemsko) dne 8. července 2013 — VAEX Varkens- en Veehandel BV v. Productschap Vee en Vlees	9
2013/C 274/17	Věc C-393/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 11. července 2013 Radou Evropské unie proti rozsudku Tribunálu (druhého senátu) vydanému dne 30. dubna 2013 ve věci T-304/11, Alumina d.o.o. v. Rada a Komise.....	10
2013/C 274/18	Věc C-395/13: Žaloba podaná dne 12. července 2013 — Evropská komise v. Belgické království ...	10
2013/C 274/19	Věc C-397/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 15. července 2013 Simone Gbagbo proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 25. dubna 2013 ve věci T-119/11, Gbagbo v. Rada	11



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2013/C 274/20	Věc C-398/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 12. července 2013 Inuit Tapiriit Kanatami a dalšími proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 25. dubna 2013 ve věci T-526/10, Inuit Tapiriit Kanatami a další v. Evropská komise, Rada Evropské unie, Evropský parlament senátu	12
2013/C 274/21	Věc C-399/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 11. července 2013 Stichting Corporate Europe Observatory proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) vydanému dne 7. června 2013 ve věci T-93/11, Stichting Corporate Europe Observatory v. Evropská komise	13
2013/C 274/22	Věc C-400/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Amtsgericht Düsseldorf (Německo) dne 16. července 2013 — Sophia Marie Nicole Sanders zastoupená Marianne Sanders v. David Verhaegen	13
2013/C 274/23	Věc C-402/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Anotato Dikastirio Kyprou (Kypr) dne 16. července 2013 — Cypra Limited v. Kyperská republika	13
2013/C 274/24	Věc C-403/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná High Court of Ireland (Irsko) dne 16. července 2013 — Lisa Kelly v. Minister for Social Protection	14
2013/C 274/25	Věc C-404/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Supreme Court of the United Kingdom (Spojené království) dne 16. července 2013 — ClientEarth v. Secretary of State for the Environment, Food and Rural Affairs	14
2013/C 274/26	Věc C-408/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Amtsgericht Karlsruhe (Německo) dne 18. července 2013 — Barbara Huber v. Manfred Huber	15
2013/C 274/27	Věc C-409/13: Žaloba podaná dne 18. července 2013 — Rada Evropské unie v. Evropská komise	15
2013/C 274/28	Věc C-415/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 22. července 2013 Fabryka Łożysk Toczných-Kraśnik S.A. proti rozsudku Tribunálu (prvního senátu) vydanému dne 14. května 2013 ve věci T-19/12, Fabryka Łożysk Toczných-Kraśnik S.A. v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) — Impexmetal	16
2013/C 274/29	Věc C-425/13: Žaloba podaná dne 24. července 2013 — Evropská komise v. Rada Evropské unie	17

Tribunál

2013/C 274/30	Věc T-363/13: Žaloba podaná dne 10. července 2013 — Harper Hygienics v. OHIM — Clinique Laboratories (CLEANIC intimate)	18
2013/C 274/31	Věc T-370/13: Žaloba podaná dne 17. července 2013 — Gemeente Eindhoven v. Komise	18
2013/C 274/32	Věc T-374/13: Žaloba podaná dne 17. července 2013 — Moonlight v. OHIM — Lampenwelt (Moon)	19



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2013/C 274/33	Věc T-381/13: Žaloba podaná dne 24. července 2013 — Perfetti Van Melle v. OHIM (DAISY)	20
2013/C 274/34	Věc T-382/13: Žaloba podaná dne 24. července 2013 — Perfetti Van Melle v. OHIM (MARGARITAS)	20
2013/C 274/35	Věc T-387/13: Žaloba podaná dne 26. července 2013 — Federación Nacional de Cafeteros de Colombia v. OHIM — Hautrive (COLOMBIANO HOUSE)	21
2013/C 274/36	Věc T-393/13: Žaloba podaná dne 1. srpna 2013 — SolarWorld a Solsonica v. Komise	21
2013/C 274/37	Věc T-394/13: Žaloba podaná dne 2. srpna 2013 — Photo USA Electronic Graphic v. Rada	22
2013/C 274/38	Věc T-395/13: Žaloba podaná dne 31. července 2013 — Miettinen v. Rada	23
2013/C 274/39	Věc T-396/13: Žaloba podaná dne 30. července 2013 — Dosen v. OHIM — Gramm (Nano-Pad)	23
2013/C 274/40	Věc T-398/13: Žaloba podaná dne 2. srpna 2013 — TVR Automotive v. OHIM — TVR Italia (TVR)	24
2013/C 274/41	Věc T-404/13: Žaloba podaná dne 8. srpna 2013 — NIIT Insurance Technologies v. OHIM	24
2013/C 274/42	Věc T-411/13: Žaloba podaná dne 5. srpna 2013 — T & L Sugars a Sidul Açúcares v. Komise	25
2013/C 274/43	Věc T-412/13: Žaloba podaná dne 9. srpna 2013 — Chin Haur Indonesia v. Rada	27
2013/C 274/44	Věc T-413/13: Žaloba podaná dne 9. srpna 2013 — City Cycle Industries v. Rada	28
 Soud pro veřejnou službu 		
2013/C 274/45	Věc F-56/13: Žaloba podaná dne 6. června 2013 — ZZ v. Komise	29
2013/C 274/46	Věc F-60/13: Žaloba podaná dne 26. dubna 2013 — ZZ v. Komise	29
2013/C 274/47	Věc F-61/13: Žaloba podaná dne 25. června 2013 — ZZ a další v. EIB	29
2013/C 274/48	Věc F-64/13: Žaloba podaná dne 28. června 2013 — ZZ v. Soudní dvůr	30
2013/C 274/49	Věc F-66/13: Žaloba podaná dne 4. července 2013 — ZZ v. Europol	30
2013/C 274/50	Věc F-67/13: Žaloba podaná dne 8. července 2013 — ZZ v. Europol	31



IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2013/C 274/01)

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v Úředním věstníku Evropské unie

Úř. věst. C 260, 7.9.2013

Dřívější publikace

Úř. věst. C 252, 31.8.2013

Úř. věst. C 245, 24.8.2013

Úř. věst. C 233, 10.8.2013

Úř. věst. C 226, 3.8.2013

Úř. věst. C 215, 27.7.2013

Úř. věst. C 207, 20.7.2013

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bayerisches Verwaltungsgericht München (Německo) dne 28. května 2013 — RWE AG v. Freistaat Bayern

(Věc C-296/13)

(2013/C 274/02)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bayerisches Verwaltungsgericht München

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: RWE AG

Žalovaný: Svobodný stát Bavorsko

Věc byla usnesením Soudního dvora ze dne 25. července 2013 vyškrtána z rejstříku Soudního dvora.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberster Gerichtshof (Rakousko) dne 17. června 2013 — Österreichischer Gewerkschaftsbund v. Wirtschaftskammer Österreich — Fachverband Autobus-, Luftfahrt- und Schifffahrtsunternehmungen

(Věc C-328/13)

(2013/C 274/03)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberster Gerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobce: Österreichischer Gewerkschaftsbund

Žalovaná: Wirtschaftskammer Österreich — Fachverband Auto-bus-, Luftfahrt- und Schifffahrtsunternehmungen

Předběžné otázky

- a) Má být spojení slov v čl. 3 odst. 3 směrnice 2001/23/ES ⁽¹⁾, podle kterého mají být „pracovní podmínky“ sjednané v kolektivní smlouvě a platné u převodce zachovány „za stejných podmínek“ až do „dne rozvázání kolektivní smlouvy nebo skončení její platnosti“, vykládáno tak, že se vztahuje i na takové pracovní podmínky, které byly stanoveny kolektivní smlouvou a podle vnitrostátního práva jsou přes její výpověď neomezeně dále účinné, dokud se nestane účinnou jiná kolektivní smlouva nebo dotčení zaměstnanci neuzavřeli nové individuální dohody?
- b) Má být čl. 3 odst. 3 směrnice 2001/23/ES vykládán tak, že se „nabytím účinnosti jiné kolektivní smlouvy“ nabyvatele má rozumět i další účinek rovněž vypovězené kolektivní smlouvy nabyvatele ve výše popsaném smyslu?

⁽¹⁾ Směrnice Rady 2001/23/ES ze dne 12. března 2001 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se zachování práv zaměstnanců v případě převodů podniků, závodů nebo částí podniků nebo závodů (Úř. věst. L 82, s. 16; Zvl. vyd. 05/04, s. 98).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Unabhängigen Verwaltungssenats Wien (Rakousko) dne 17. června 2013 — Ferdinand Stefan

(Věc C-329/13)

(2013/C 274/04)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Unabhängigen Verwaltungssenats Wien

Účastníci původního řízení

Žalobce: Ferdinand Stefan

Žalovaný: Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

Předběžné otázky

- 1) K platnosti směrnice 2003/4/ES o informacích o životním prostředí⁽¹⁾:

Předkládající soud se na základě čl. 267 první věty písm. b) SFEU táže, zda je platná směrnice 2003/4/ES o informacích o životním prostředí jako celek, nebo případně, zda jsou platné všechny části směrnice 2003/4/ES o informacích o životním prostředí, zejména s ohledem na požadavky čl. 47 odst. 2 Listiny základních práv Evropské unie?

- 2) K výkladu směrnice 2003/4/ES o informacích o životním prostředí:

Pro případ, že Soudní dvůr potvrdí platnost směrnice 2003/4/ES o informacích o životním prostředí jako celku, nebo pokud potvrdí platnost části směrnice 2003/4/ES o informacích o životním prostředí, je předmětem této žádosti v souladu s čl. 267 první větou písm. a) a b) SFEU objasnění, do jaké míry a za jakých předpokladů jsou ustanovení směrnice o informacích o životním prostředí slučitelná s ustanoveními Listiny základních práv Evropské unie a požadavky článku 6 SEU.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/313/EHS; Úř. věst. L 41, s. 26; Zvl. vyd. 15/07, s. 375

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Kúria (Maďarsko) dne 19. června 2013 — Ferenc Weigl v. Nemzeti Innovációs Hivatal

(Věc C-332/13)

(2013/C 274/05)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Kúria

Účastníci původního řízení

Žalobce: Ferenc Weigl

Žalovaný: Nemzeti Innovációs Hivatal

Předběžné otázky

- 1) Je třeba Listinu základních práv Evropské unie považovat za použitelnou na služební poměr státních úředníků a veřejných zaměstnanců?
- 2) Je třeba článek 30 Listiny základních práv Evropské unie vykládat v tom smyslu, že v něm obsažené ustanovení týkající se ochrany před neoprávněným propuštěním se uplatní bez ohledu na to, že podle členského státu pro něj není článek 24 revidované Evropské sociální charty závazný?
- 3) Je-li tomu tak, je třeba článek 30 Listiny základních práv Evropské unie vykládat v tom smyslu, že pojmu „neoprávněné propuštění“ odpovídá vnitrostátní ustanovení, podle kterého v případě propuštění státního zaměstnance nemusí být tomuto zaměstnanci sděleny důvody propuštění?
- 4) Je třeba výraz „v souladu s právem Unie a s vnitrostátními právními předpisy a zvyklostmi“, obsažený v článku 30 Listiny základních práv Evropské unie, vykládat v tom smyslu, že členský stát může prostřednictvím právních předpisů vymezit zvláštní kategorii osob, na které v případě ukončení jejich právního vztahu není nutné uplatnit článek 30 Listiny?
- 5) V závislosti na odpovědi na otázky 2 až 4, je třeba čl. 51 odst. 1 Listiny základních práv Evropské unie v souvislosti se státními zaměstnanci vykládat v tom smyslu, že vnitrostátní soudy musí ponechat bez použití vnitrostátní právní úpravy odporující článku 30 této Listiny?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Amtsgericht Rüsselsheim (Německo) dne 25. června 2013 — Erich Pickert v. Condor Flugdienst GmbH

(Věc C-347/13)

(2013/C 274/06)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Amtsgericht Rüsselsheim

Účastníci původního řízení

Žalobce: Erich Pickert

Žalovaná: Condor Flugdienst GmbH

Předběžné otázky

- 1) Musejí se mimořádné okolnosti ve smyslu čl. 5 odst. 3 nařízení ⁽¹⁾ vztahovat přímo na rezervovaný let?
- 2) V případě záporné odpovědi na první otázku: kolik předcházejících letů letadla použitého při plánovaném letu je relevantních k tomu, aby se jednalo o mimořádné okolnosti? Existuje časové omezení pro zohlednění mimořádných okolností během předcházejících letů? A pokud ano, jak má být stanoveno?
- 3) Pro případ, že jsou mimořádné okolnosti, které nastanou při předcházejících letech, relevantní pro pozdější let: musí se přiměřená opatření, která má provozující letecký dopravce přijmout podle čl. 5 odst. 3 nařízení, vztahovat pouze na zabránění mimořádným okolnostem nebo i na odvrácení delšího zpoždění?

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91, Úř. věst. L 46, s. 1.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Naczelny Sąd Administracyjny (Polsko) dne 25. června 2013 — Minister Finansów v. Oil Trading Poland sp. z. o. o. ve Štětíně

(Věc C-349/13)

(2013/C 274/07)

Jednací jazyk: polština

Předkládající soud

Naczelny Sąd Administracyjny

Účastníci původního řízení

Žalobce: Minister Finansów

Žalovaná: Oil Trading Poland sp. z. o. o. ve Štětíně

Předběžná otázka

Musí být čl. 3 odst. 3 směrnice Rady 92/12/EHS ze dne 25. února 1992 o obecné úpravě, držení, pohybu a sledování výrobků podléhajících spotřební dani ⁽¹⁾ a odpovídající, v současnosti platný čl. 1 odst. 3 [první pododstavec] písm. a) a [druhý] pododstavec směrnice Rady 2008/118/ES ze dne 16. prosince 2008 o obecné úpravě spotřebních daní a o zrušení směrnice 92/12/EHS ⁽²⁾ vykládány tak, že tyto předpisy nebrání členskému státu vybírat spotřební daň z mazacích olejů kódů KN 2710 19 71 až 2710 19 99 používaných pro jiné účely než jako pohonné hmoty nebo paliva dle úpravy harmonizované spotřební daně ze spotřeby energetických produktů?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 76, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 9, s. 12.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Amtsgericht Rüsselsheim (Německo) dne 27. června 2013 — Jürgen Hein, Hjördis Hein v. Condor Flugdienst GmbH

(Věc C-353/13)

(2013/C 274/08)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Amtsgericht Rüsselsheim

Účastníci původního řízení

Žalobci: Jürgen Hein, Hjördis Hein

Žalovaná: Condor Flugdienst GmbH

Předběžné otázky

- 1) Je nutno zásahy třetích osob, které jednají na vlastní odpovědnost a na které byly přeneseny úlohy, jež jsou součástí provozu leteckého dopravce, považovat za mimořádné okolnosti ve smyslu čl. 5 odst. 3 nařízení č. 261/2004 ⁽¹⁾?

2) V případě kladné odpovědi na první otázku: Je při tomto posuzování relevantní, kým (leteckou společností, provozovatelem letiště atd.) byla třetí osoba pověřena?

za kapitálové společnosti, ponechává ukládání daně z kapitálu uvedeným subjektům na svobodném rozhodnutí členského státu?

(¹) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Úř. věst. L 46, s. 1).

(¹) Úř. věst. L 46, s. 11.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie (Polsko) dne 27. června 2013 — Drukarnia Multipress Sp. z o.o. v. Minister Finansów

(Věc C-357/13)

(2013/C 274/09)

Jednací jazyk: polština

Předkládající soud

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Drukarnia Multipress Sp. z o.o.

Žalovaný: Minister Finansów

Předběžné otázky

1) Je třeba čl. 2 odst. 1 písm. b) a c) směrnice Rady 2008/7/ES ze dne 12. února 2008 o nepřímých daních z kapitálových vkladů (¹) vykládat tak, že komanditní společnost na akcie je nutno považovat za kapitálovou společnost ve smyslu těchto ustanovení, pokud z právní povahy této společnosti vyplývá, že pouze část kapitálu a společníků může splnit podmínky stanovené v čl. 2 odst. 1 písm. b) a c) směrnice?

2) V případě záporné odpovědi na první otázku — je třeba článek 9 směrnice Rady 2008/7/ES ze dne 12. února 2008 o nepřímých daních z kapitálových vkladů vykládat tak, že toto ustanovení tím, že členskému státu poskytuje oprávnění nepovažovat subjekty uvedené v čl. 2 odst. 2 směrnice

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Centrale Raad van Beroep (Nizozemsko) dne 27. června 2013 — B. Martens v. Minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap

(Věc C-359/13)

(2013/C 274/10)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Centrale Raad van Beroep

Účastníci původního řízení

Žalobce: B. Martens

Žalovaný: Minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap

Předběžné otázky

1A) Má být unijní právo, konkrétně článek 45 SFEU a čl. 7 odst. 2 nařízení č. 1612/68 (¹), vykládáno v tom smyslu, že nedovoluje členskému státu EU Nizozemsku odepřít plnoletému dítěti, které je závislé na příhraničním pracovníkovi nizozemské státní příslušnosti s bydlištěm v Belgii, pracujícím částečně v Nizozemsku a částečně v Belgii, nárok na stipendium na studium mimo území EU od okamžiku, kdy byla činnost příhraničního pracovníka ukončena a příhraniční pracovník je nyní činný pouze v Belgii, protože dítě nesplňuje podmínku bydliště v Nizozemsku po dobu alespoň tří ze šesti let předcházejících jeho zápisu ke studiu u dotčené vzdělávací instituce?

1B) Jestliže je odpověď na otázku 1A kladná: Zakazuje unijní právo, za předpokladu, že jsou splněny ostatní podmínky pro poskytnutí stipendia, aby stipendium bylo přiznáno na dobu, která je kratší, než je doba studia, na něž bylo stipendium přiznáno?

Jestliže Soudní dvůr při zodpovídání otázek 1A a 1B dospěje k závěru, že právní předpisy ve vztahu k právu volného pohybu pracovníků nebrání tomu, aby Babette Martens nebylo od listopadu 2008 do června 2011 nebo na část tohoto období přiznáno stipendium:

- 2) Mají být článek 20 SFEU a článek 21 SFEU vykládány v tom smyslu, že brání členskému státu EU Nizozemsku neprodloužit stipendium na studium na vzdělávací instituci v zámořských zemích a na zámořských územích (Curaçao), na něž vznikl nárok, neboť otec dotčené byl činný v Nizozemsku jako příhraniční pracovník, protože dotčená nesplňuje podmínku platnou pro všechny občany Unie, včetně vlastních státních příslušníků, vyžadující, aby měla alespoň po dobu tří ze šesti let předcházejících jejímu zápisu k tomuto studiu bydliště v Nizozemsku?

(¹) Nařízení Rady (EHS) č. 1612/68 ze dne 15. října 1968 o volném pohybu pracovníků uvnitř Společenství (Úř. věst. L 257, s. 2)

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Conseil d'État (Belgie) dne 1. července 2013 — Ordre des architectes v. Belgie

(Věc C-365/13)

(2013/C 274/11)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Žalobce: Ordre des architectes

Žalovaní: Belgie

Předběžné otázky

Musí být články 21 a 49 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES ze dne 7. září 2005 o uznávání odborných kvalifikací (¹), které stanoví členským státům povinnost přiznávat dokladům o dosažené kvalifikaci, na něž se vztahují, v souvislosti s přístupem k odborným činnostem a s jejich výkonem stejný účinek na svém území, jako dokladům o dosažené kvalifikaci, které sami vydávají, vykládány v tom smyslu, že státu zakazují požadovat pro zápis na seznam Komory architektů, aby držitel dokladu o dosažené kvalifikaci architekta v souladu s článkem 46 uvedené směrnice nebo dokladu uvedeného v čl. 49 odst. 1 mimoto splňoval podmínky týkající se odborné praxe či zkušeností rovnocenné podmínkám, které se od držitelů diplomů vydaných na jeho území vyžadují po jejich získání?

(¹) Úř. věst. L 255, s. 22.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Handelsgericht Wien (Rakousko) dne 3. července 2013 — Harald Kolassa v. Barclays Bank PLC

(Věc C-375/13)

(2013/C 274/12)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Handelsgericht Wien

Účastníci původního řízení

Žalobce: Harald Kolassa

Žalovaná: Barclays Bank PLC

Předběžné otázky

A. (čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 44/2001 (¹) (nařízení Brusel I)):

- 1) Má být formulace „Ve věcech týkajících se smlouvy uzavřené spotřebitelem pro účel, který se netýká jeho profesionální nebo podnikatelské činnosti,“ uvedená v čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 44/2001 vykládána v tom smyslu, že

1.1. žalobce, který na sekundárním trhu koupil jako spotřebitel dluhopis na doručitele a nyní vůči emitentovi uplatňuje nároky z titulu odpovědnosti za prospekt z důvodu porušení informačních a kontrolních povinností a nároky vyplývající z podmínek dluhopisu, se může odvolávat na tuto skutkovou podstatu zakládající příslušnost, pokud žalobce derivativním způsobem, koupí tohoto cenného papíru od třetí osoby vstoupil do smluvního vztahu mezi emitentem a původním upisovatelem dluhopisu?

1.2. (V případě kladné odpovědi na otázku 1.1.) žalobce má možnost odvolat se na příslušnost podle uvedeného článku 15 i tehdy, pokud třetí osoba, od které spotřebitel koupil dluhopis na doručitele, tento dluhopis předtím koupila pro účel, který se týká

její profesionální nebo podnikatelské činnosti, žalobce tedy přebírá obligacně právní vztah od subjektu, který není spotřebitelem?

důvodu smluvních nároků vyplývajících z koupě dluhopisů, — pro delikttní nároky vyplývající z téže koupě dluhopisů?

1.3. (V případě kladné odpovědi na otázky 1.1. a 1.2.) žalující spotřebitel se může odvolat na příslušnost podle uvedeného článku 15 i tehdy, pokud vlastníkem dluhopisu není on sám, ale třetí osoba, kterou žalobce pověřil nákupem cenných papírů a sama není spotřebitelem, a která tyto papíry v souladu s dohodou fiduciárně drží vlastním jménem pro žalobce a poskytla mu jen závazkově právní nárok na dodání?

2) (V případě kladné odpovědi na otázku 1.1) Zakládá čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 44/2001 i adhezní příslušnost soudu, — jemuž byla věc předložena z důvodu smluvních nároků vyplývajících z koupě dluhopisů, — pro delikttní nároky vyplývající z téže koupě dluhopisů?

B. (čl. 5 bod 1 písm. a) nařízení (ES) č. 44/2001 (nařízení Brusel I)):

1) Má být formulace „pokud předmět sporu tvoří smlouva nebo nároky ze smlouvy“ uvedená v čl. 5 bod 1 písm. a) nařízení (ES) č. 44/2001 vykládána v tom smyslu, že

1.1. žalobce, který na sekundárním trhu koupil dluhopis na doručitele a nyní vůči emitentovi uplatňuje nároky z titulu odpovědnosti za prospekt z důvodu porušení informačních a kontrolních povinností a nároky vyplývající z podmínek dluhopisu, se může odvolávat na tuto skutkovou podstatu zakládající příslušnost, pokud žalobce derivativním způsobem, koupí tohoto cenného papíru od třetí osoby vstoupil do smluvního vztahu mezi emitentem a původním upisovatelem dluhopisu?

1.2. (V případě kladné odpovědi na otázku 1.1.) žalobce se může odvolat na příslušnost podle uvedeného čl. 5 bodu 1 písm. a) i tehdy, pokud vlastníkem dluhopisu není on sám, ale třetí osoba, kterou žalobce pověřil nákupem cenných papírů, a která tyto papíry v souladu s dohodou fiduciárně drží vlastním jménem pro žalobce a poskytla mu jen závazkově právní nárok na dodání?

2) (V případě kladné odpovědi na otázku 1.1) Zakládá čl. 5 bod 1 písm. a) nařízení (ES) č. 44/2001 i adhezní příslušnost soudu, — jemuž byla věc předložena z

C. (čl. 5 bod 3 nařízení (ES) č. 44/2001 (nařízení Brusel I)):

1) Jsou nároky vyplývající z odpovědnosti za prospekt a nároky vyplývající z porušení ochranných a poučovacích povinností podle práva upravujícího kapitálový trh v souvislosti s emisí dluhopisu na doručitele nároky z delikttní nebo kvazidelikttní odpovědnosti ve smyslu čl. 5 bod 3 nařízení (ES) č. 44/2001?

1.1. (V případě kladné odpovědi na otázku 1.) Platí to i tehdy, pokud osoba, která sama není majitelem dluhopisu, nýbrž má pouze závazkově právní nárok na vydání vůči majiteli, který pro ni cenné papíry fiduciárně drží, uplatní tyto nároky vůči emitentovi?

2) Má být formulace „místo, kde došlo nebo může dojít ke škodné události“ uvedená v čl. 5 bod 3 nařízení (ES) č. 44/2001 vykládána v tom smyslu, že při koupi cenného papíru na základě úmyslně chybné informace,

2.1. má být za místo škody považováno bydliště poškozeného jako centrum jeho majetkového zájmu?

2.2. (v případě kladné odpovědi na otázku 2.1.) Platí to i tehdy, pokud příkaz ke koupi a převod valut je až do vypořádání obchodu odvolatelný a vypořádání se uskutečnilo v jiném členském státě až po určité době po odepsání z účtu poškozeného?

D. Přezkum příslušnosti, skutečnosti s dvojitou relevancí

1) Je soud v rámci přezkumu příslušnosti podle článku 25 a násl. nařízení (ES) č. 44/2001 v souvislosti se spornými skutečnostmi, které jsou relevantní jak pro otázku příslušnosti, tak pro existenci uplatněného nároku („skutečnosti s dvojitou relevancí“), povinen provést úplné důkazní řízení, nebo je při rozhodování o otázce příslušnosti povinen vycházet ze správnosti tvrzení žalobce?

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. L 12, s. 1; Zvl. vyd. 19/04, s. 42).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa — CAAD) (Portugalsko) dne 3. července 2013 — Ascendi Beiras Litoral e Alta, Auto Estradas das Beiras Litoral e Alta, S.A. v. Autoridade Tributária e Aduaneira

(Věc C-377/13)

(2013/C 274/13)

Jednací jazyk: portugalština

Předkládající soud

Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa — CAAD)

Účastníci původního řízení

Žalobce: Ascendi Beiras Litoral e Alta, Auto Estradas das Beiras Litoral e Alta, S.A.

Žalovaný: Autoridade Tributária e Aduaneira

Předběžná otázka

Brání čl. 4 odst. 1 písm. c) a odst. 2 písm. a), čl. 7 odst. 1 a čl. 10 písm. a) směrnice Rady 69/335/EHS⁽¹⁾ ze dne 17. července 1969 (ve znění směrnice Rady 85/303/EHS⁽²⁾ ze dne 10. června 1985) vnitrostátní právní úpravě, jako je úprava obsažená v Decreto-lei n° 322-B/2001 (nařízení s mocí zákona č. 322-B/2001) ze dne 14. prosince 2001, kterou bylo zavedeno kolkovné na zvýšení základního kapitálu kapitálových společností provedená prostřednictvím přeměny pohledávek akcionářů v souvislost s vedlejšími plněními uskutečněnými předtím ve prospěch společnosti na základní kapitál, ačkoli tato vedlejší plnění byla uskutečněna v penězích, s ohledem na to, že ke dni 1. července 1984 vnitrostátní právní úprava zdaňovala uvedená zvýšení kapitálu uskutečněná tímto způsobem kolkovným o daňové sazbě ve výši 2 % a že k témuž dni byla peněžitá zvýšení kapitálu od zmíněné daně osvobozena?

⁽¹⁾ Směrnice Rady 69/335/EHS ze dne 17. července 1969 o nepřímých daních z kapitálových vkladů, Úř. věst. L 249, s. 25.

⁽²⁾ Směrnice Rady 85/303/EHS ze dne 10. června 1985, kterou se mění směrnice 69/335/EHS o nepřímých daních z kapitálových vkladů, Úř. věst. L 156, s. 23.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Centrale Raad van Beroep (Nizozemsko) dne 4. července 2013 — C.E. Franzen a další v. Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (Svb)

(Věc C-382/13)

(2013/C 274/14)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Centrale Raad van Beroep

Účastníci původního řízení

Žalobci: C. E. Franzen, H. D. Giesen, F.van den Berg

Žalovaná: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (Svb)

Předběžné otázky

- 1a) Má být čl. 13 odst. 2 písm. a) nařízení č. 1408/71⁽¹⁾ vykládán tak, že tuzemci s bydlištěm na území jednoho členského státu, kteří spadají do působnosti tohoto nařízení a na základě smlouvy o výpomoci vykonávají maximálně dva nebo tři dny v měsíci činnost v mzdovém nebo platovém poměru na výostném území jiného členského státu, tam z tohoto důvodu podléhají předpisům sociálního zabezpečení státu zaměstnání?
- 1b) Bude-li na otázku 1a odpovězeno kladně: Podléhají citovaní tuzemci v tomto případě předpisům sociálního zabezpečení státu zaměstnání jak ve dnech, ve kterých vykonávají činnost, tak ve dnech, ve kterých činnost nevykonávají, a pokud ano, jak dlouho ještě platí citované předpisy po poslední skutečně vykonané činnosti?
- 2) Brání čl. 13 odst. 2 písm. a) ve spojení s čl. 13 odst. 1 nařízení č. 1408/71 tomu, aby migrující pracovník podléhající předpisům sociálního zabezpečení státu zaměstnání byl považován podle vnitrostátní úpravy státu bydliště v tomto státu za pojištěného podle AOW?
- 3a) Má být unijní právo, zejména ustanovení o volném pohybu pracovníků a/nebo občanů Unie vykládáno tak, že za okolností daných v projednávaných řízeních brání použití vnitrostátního ustanovení jako např. článku 6a AOW a/nebo AKW, podle kterého je migrující pracovník s bydlištěm v Nizozemsku vyloučen zde z pojištění podle AOW a/nebo AKW, protože podléhá výlučně německým předpisům

sociálního zabezpečení, a to i tehdy, pokud tento pracovník je v Německu jako nepatrný pracovník vyloučen ze starobního pojištění a nemá nárok na příspěvek na děti?

3b) Je pro odpověď na otázku 3a ještě významné, že existovala možnost uzavřít dobrovolné pojištění podle AOW nebo vyzvat SvB, aby učinila dohodu ve smyslu článku 17 nařízení č. 1408/71?

(¹) Nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby a jejich rodiny pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 149, s. 2; Zvl. vyd. 05/01, s. 35).

pouze tři dodavatelé, přestože doba trvání výše uvedeného závazku je delší než průměrná doba trvání dohod, které jsou běžně uzavírány na relevantním trhu?

2) Pokud by byla odpověď záporná a dohoda by měla být přezkoumána podle nařízení č. 1984/83 (¹) a č. 2790/99 (²), lze čl. 12 odst. 2 nařízení č. 2790/99 ve spojení s čl. 5 písm. a) téhož nařízení vykládat v tom smyslu, že pokud není další prodejce majitelem pozemků a pokud má k 1. lednu 2002 dohoda trvat ještě více než pět let, pozbývá tato dohoda k 31. prosinci 2006 platnost?

(¹) Nařízení Komise ze dne 22. června 1983 o použití čl. 85 odst. 3 Smlouvy na kategorie dohod o výhradním odběru (Úř. věst. L 173, s. 5)

(²) Nařízení Komise (ES) č. 2790/1999 ze dne 22. prosince 1999 o použití čl. 81 odst. 3 Smlouvy na kategorie vertikálních dohod a jednání ve vzájemné shodě (Úř. věst. L 336, s. 21; Zvl. vyd. 08/01, s. 364)

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal Supremo (Španělsko) dne 5. července 2013 — Estación de Servicio Pozuelo 4, S.L. v. GALP Energía España S.A.U.

(Věc C-384/13)

(2013/C 274/15)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Tribunal Supremo

Účastníci původního řízení

Žalobce: Estación de Servicio Pozuelo 4, S.L.

Žalovaný: GALP Energía España S.A.U.

Předběžné otázky

1) Lze mít za to, že taková dohoda, jako je dohoda, o kterou se jedná v původním sporu, jež stanoví vznik práva stavby ve prospěch dodavatele ropných produktů na dobu 45 let a opravňuje posledně uvedeného postavit čerpací stanici a pronajmout ji majiteli pozemku na dobu odpovídající době trvání daného práva, přičemž se majiteli ukládá závazek výhradního odběru po tutéž dobu, představuje dohodu zanedbatelného významu, na niž se nevztahuje zákaz stanovený v čl. 81 odst. 1 Smlouvy o ES (nyní čl. 101 odst. 1 SFEU), a to zejména proto, že dodavatel ovládá malý podíl trhu, který nepřesahuje 3 %, v porovnání s přibližně 70 % podílem trhu, který v součtu ovládají

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná College van Beroep voor het bedrijfsleven (Nizozemsko) dne 8. července 2013 — VAEX Varkens- en Veehandel BV v. Productschap Vee en Vlees

(Věc C-387/13)

(2013/C 274/16)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Účastníci původního řízení

Žalobce: VAEX Varkens- en Veehandel BV

Žalovaný: Productschap Vee en Vlees

Předběžné otázky

1) Brání v takovém případě, jako je projednáváný případ, zde použitelný evropský právní rámec (¹) (²) (³) (⁴)

a) vyplacení požadované náhrady?

b) uvolnění jistoty poskytnuté v rámci žádosti o licenci?

- 2) Bude-li na jednu nebo na obě otázky odpovězeno kladně: Brání dotyčný rámec v tomto případě dodatečné úpravě, podle níž bude možné dodatečně z této licence odepisovat a na tomto základě doplatit náhradu, nebo příp. dodatečně uvolnit poskytnutou jistotu?
- 3) Bude-li i na druhou otázku odpovězeno kladně: Je dotyčný rámec v tomto případě neplatný, pokud nestanoví, že v takovém případě, jako je projednávaný případ, ve kterém byla licence použita o jeden den dříve, se náhrada vyplatí, příp. uvolní poskytnutá jistota?

- (¹) Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) (Úř. věst. L 299, s. 1).
- (²) Nařízení Komise (ES) č. 376/2008 ze dne 23. dubna 2008, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty (kodifikované znění) (Úř. věst. L 114, s. 3).
- (³) Nařízení Komise (ES) č. 382/2008 ze dne 21. dubna 2008 o prováděcích pravidlech pro dovozní a vývozní licence v odvětví hovězího a telecího masa (Přepřacované znění) (Úř. věst. L 115, s. 10).
- (⁴) Nařízení Komise (ES) č. 612/2009 ze dne 7. července 2009, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty (přepřacované znění) (Úř. věst. L 186, s. 1).

Kasační opravný prostředek podaný dne 11. července 2013 Radou Evropské unie proti rozsudku Tribunálu (druhého senátu) vydanému dne 30. dubna 2013 ve věci T-304/11, Alumina d.o.o. v. Rada a Komise

(Věc C-393/13 P)

(2013/C 274/17)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Rada Evropské unie (zástupci: J.-P. Hix, zmocněnec, a G. Berrisch, advokát)

Další účastnice řízení: Alumina d.o.o., Evropská komise

Návrhová žádání

— zrušit napadený rozsudek;

— zamítnout žalobu;

— uložit žalobkyni v prvním stupni řízení náhradu nákladů souvisejících s řízením o kasačním opravném prostředku a náhradu nákladů řízení v prvním stupni.

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

Rada se na podporu svého kasačního opravného prostředku podaného proti rozsudku Tribunálu vydanému dne 30. dubna 2013 ve věci T-304/11, kterým Tribunál zrušil prováděcí nařízení Rady (EU) č. 464/2011 ze dne 11. května 2011 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímně uloženého cla na dovoz zeolitu A ve formě prášku pocházejícího z Bosny a Hercegoviny (¹).

Rada Tribunálu vytýká, že se dopustil nesprávného výkladu pojmu „prodeje uskutečněné v rámci běžného obchodního styku“ ve smyslu čl. 2 odst. 1 a 6 základního nařízení (?). Rada konkrétněji tvrdí, že k prodejm mohlo dojít v rámci „běžného obchodního styku“, i když prodejce zvýšil svou prodejní cenu o prémii určenou k pokrytí rizika neplacení nebo opožděné platby.

Podle Rady je opačný výklad přijatý Tribunálem mimoto neslučitelný se zásadou právní jistoty.

(¹) Úř. věst. L 125, s. 1.

(²) Nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. L 343, s. 51).

Žaloba podaná dne 12. července 2013 — Evropská komise v. Belgické království

(Věc C-395/13)

(2013/C 274/18)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: O. Beyner a E. Manhaeve, zmocněnci)

Žalované: Belgické království

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že tím, že Belgické království nezajistilo odvádění a čištění městských odpadních vod 57 aglomerací s populačním ekvivalentem vyšším než 2 000 a nižším než 10 000, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z ustanovení článků 3 a 4 směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod ⁽¹⁾;

— uložit Belgickému království náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Komise ve své žalobě vytýká Belgickému království, že v padesáti sedmi aglomeracích neprovedl správně směrnici Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod.

Článek 3 odst. 1 a čl. 4 odst. 1 směrnice 91/271/EHS stanoví, že aglomerace s populačním ekvivalentem v rozmezí 2 000 až 10 000 musí být vybaveny stokovými soustavami nejpozději do 31. prosince 2005.

Pokud jde o čištění městských odpadních vod, čl. 4 odst. 1 směrnice ukládá členským státům povinnost zajistit, aby městské odpadní vody odváděné stokovými soustavami byly před vypuštěním podrobeny sekundárnímu čištění nebo jinému rovnocennému čištění.

Konečně, kontrolní postupy stanovené v bodě D přílohy I směrnice umožňují ověřit, zda odtok z čistíren městských odpadních vod odpovídá požadavkům stanoveným ve směrnici v oblasti vypouštění odpadních vod.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 135, s. 40.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 15. července 2013
Simone Gbagbo proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu)
vydanému dne 25. dubna 2013 ve věci T-119/11, Gbagbo v.
Rada**

(Věc C-397/13 P)

(2013/C 274/19)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Simone Gbagbo (zástupce: J.-C. Tchikaya, advokát)

Další účastnice řízení: Rada Evropské unie, Evropská komise, Pobřeží slonoviny

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

— prohlásit kasační opravný prostředek podaný Simone Gbagbo za přípustný a opodstatněný;

— zrušit napadený rozsudek;

— zrušit rozhodnutí Rady 2011/18/SZBP ze dne 14. ledna 2011 o změně rozhodnutí Rady 2010/656/SZBP ⁽¹⁾, nařízení Rady (EU) č. 25/2011 ze dne 14. ledna 2011 o změně nařízení (ES) č. 560/2005 ⁽²⁾, rozhodnutí Rady 2011/221/SZBP ze dne 6. dubna 2011 o změně rozhodnutí 2010/656/SZBP, kterým se obnovují omezující opatření vůči Pobřeží slonoviny ⁽³⁾, a nařízení Rady (EU) č. 330/2011 ze dne 6. dubna 2011 o změně nařízení (ES) č. 560/2005, kterým se ukládají některá zvláštní omezující opatření namířená proti některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Pobřeží slonoviny ⁽⁴⁾, a to v rozsahu, v němž se tyto akty týkají žalobkyně;

— uložit Radě náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (dále jen „navrhovatelka“) na podporu svého kasačního opravného prostředku uplatňuje dva důvody.

Zprvce, navrhovatelka Tribunálu vytýká, že zamítl její žalobní důvod vycházející z porušení povinnosti uvést odůvodnění. Žalobkyně totiž Tribunálu vytýká, že rozhodl, že Rada poskytla dostatečné údaje, zatímco napadené rozhodnutí bylo odůvodněné pouze tím, že S. Gbagbo je „předsedkyní skupiny FPI v Národním shromáždění“.

Zadruhé se navrhovatelka domnívá, že se Tribunál dopustil zjevně nesprávného posouzení skutkových okolností. Domnívá se, že skutky spočívající v bránění mírovému procesu a usmíření, veřejném podněcování k nenávisti a násilí jsou věcně nesprávné a nejsou založeny na důkazech.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 11, s. 36.

⁽²⁾ Úř. věst. L 11, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 93, s. 20.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 93, s. 10.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 12. července 2013
Inuit Tapiriit Kanatami a dalšími proti rozsudku Tribunálu
(sedmého senátu) vydanému dne 25. dubna 2013 ve věci
T-526/10, Inuit Tapiriit Kanatami a další v. Evropská
komise, Rada Evropské unie, Evropský parlament senátu**

(Věc C-398/13 P)

(2013/C 274/20)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastníci řízení podávající kasační opravný prostředek: Inuit Tapiriit Kanatami, Nattivak Hunters and Trappers Association, Pangnirtung Hunters' and Trappers' Association, Jaypootie Moesiesie, Allen Kooneeliusie, Toomasie Newkingnak, David Kuptana, Karliin Aariak, Canadian Seal Marketing Group, Ta Ma Su Seal Products, Inc., Fur Institute of Canada, NuTan Furs, Inc., GC Rieber Skinn AS, Inuit Circumpolar Council, Johannes Egede, Kalaallit Nunaanni Aalisartut Piniartullu Kattuffiat (KNAPK), William E. Scott & Son, Association des chasseurs de phoques des Îles-de-la-Madeleine, Hatem Yavuz Deri Sanayi iç Ve Diş Ticaret Ltd Şirketi, Northeast Coast Sealers' Co-Operative Society, Ltd (zástupci: H. Viaene, J. Bouckaert, advokáti)

Další účastníci řízení: Evropská komise, Rada Evropské unie, Evropský parlament senátu

Návrhová žádání účastníků řízení podávajících kasační opravný prostředek

Účastníci řízení podávající kasační opravný prostředek navrhují, aby Soudní dvůr:

- Zrušil napadený rozsudek Tribunálu, určil, že nařízení č. 1007/2009⁽¹⁾ je protiprávní a nepoužitelné na základě článku 277 SFEU, a zrušil nařízení č. 737/2010⁽²⁾ na základě článku 263 SFEU, pokud usoudí, že má k dispozici všechny skutečnosti nezbytné pro meritorní rozhodnutí ohledně žaloby na neplatnost sporných nařízení;
- podpůrně zrušil napadený rozsudek a vrátil věc Tribunálu;
- uložil Evropské komisi náhradu nákladů řízení vynaložených žalobci.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Kasační opravný prostředek se zakládá na dvou hlavních důvodech, konkrétně na přesvědčení, že: 1) Tribunál se dopustil

nesprávného právního posouzení při použití článku 95 Smlouvy o ES, a 2) Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení při výkladu a použití zásad základních práv.

Podle prvního důvodu kasačního opravného prostředku se Tribunál dopustil nesprávného právního posouzení tím, že neposoudil, zda byly v relevantní době splněny podmínky použití článku 95 ES jako právního základu. Žalobci poukazují na to, že v okamžiku předložení návrhu Komise měly být splněny podmínky pro použití článku 95 ES jako právního základu. Žalobci mají rovněž za to, že nesplnění podmínek pro použití článku 95 ES jako právního základu nelze napravit ve fázi soudního řízení. Žalobci dále tvrdí, že Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení, když použil nesprávné kritérium při posouzení, zda stávající rozdíly mezi vnitrostátními předpisy pro obchod s produkty z tuleňů odůvodňovaly zásah unijního zákonodárce na základě článku 95 ES. V napadeném rozsudku Tribunál uplatnil prahovou hodnotu na kritérium posuzující nikoli zanedbatelný rozsah obchodu s uvedenými produkty mezi členskými státy. Nicméně nezanedbatelná povaha obchodu s danými produkty se značně liší od „poměrně významné“ povahy obchodu, tedy od kritéria použitého Soudním dvorem v relevantní judikatuře.

Podle prvního důvodu kasačního opravného prostředku se Tribunál dopustil nesprávného právního posouzení tím, že odkázal pouze na ustanovení Listiny. Žalobci mají za to, že pouhá skutečnost, že ochrana poskytovaná články EÚLP, které se dovolávají žalobci, je do unijního práva provedená prostřednictvím článků 17, 7, 10 a 11 Listiny základních práv Evropské unie, nezabývá Tribunál povinnosti zohlednit ustanovení EÚLP coby obecné právní zásady. Žalobci rovněž tvrdí, že Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení, když vyloučil obchodní zájmy z rozsahu působnosti vlastnického práva a učinil závěr, že „záruky plynoucí z vlastnického práva nelze rozšířit na ochranu prostých zájmů [...] obchodního charakteru“ a odepřel žalobcům záruky stanovené v článku 1 Protokolu č. 1 EÚLP. Žalobci rovněž tvrdí, že Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení tím, že nepřezkoumal základní nařízení ve světle článku 19 Deklaraci OSN o právech původního obyvatelstva. Vzhledem k tomu, že Unie musí dodržovat mezinárodní právo při výkonu vlastní moci, a vzhledem k tomu, že základní nařízení musí tedy být vykládáno ve světle článku 19 Deklarace OSN o právech původního obyvatelstva, měl Tribunál povinnost přezkoumat, zda orgány EU před přijetím základního nařízení získaly svobodný, předchozí a informovaný souhlas žalobců.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1007/2009 ze dne 16. září 2009 o obchodování s produkty z tuleňů (Úř. věst. L 286, s. 36).

⁽²⁾ Nařízení Komise (EU) č. 737/2010 ze dne 10. srpna 2010, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1007/2009 o obchodování s produkty z tuleňů (Úř. věst. L 216, s. 1).

Kasační opravný prostředek podaný dne 11. července 2013 Stichting Corporate Europe Observatory proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) vydanému dne 7. června 2013 ve věci T-93/11, Stichting Corporate Europe Observatory v. Evropská komise

(Věc C-399/13 P)

(2013/C 274/21)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Stichting Corporate Europe Observatory (zástupce: S. Crosby, Solicitor)

Další účastnice řízení: Evropská komise, Spolková republika Německo

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek navrhuje, aby Soudní dvůr:

- vyhověl kasačnímu opravnému prostředku, zrušil rozsudek Tribunálu ze dne 7. června 2013 a zrušil rozhodnutí Komise ze dne 6. prosince 2010;
- uložil Komisi náhradu nákladů řízení vynaložených navrhovatelkou v řízení o kasačním opravném prostředku, jakož i v řízení před Tribunálem.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek tvrdí, že Tribunál se třikrát dopustil nesprávného právního posouzení.

- 1) Zaprvé, když rozhodl, že Rukověť pro zpřístupňování dokumentů GŘ pro obchod neměla mít externí účinky.
- 2) Zadruhé, když nezohlednil předpoklad, že uvedené dokumenty měly být dostupné velkému počtu osob.
- 3) Zatřetí, když za daných okolností rozhodl, že neexistovalo implicitní zproštění mlčenlivosti.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Amtsgericht Düsseldorf (Německo) dne 16. července 2013 — Sophia Marie Nicole Sanders zastoupená Marianne Sanders v. David Verhaegen

(Věc C-400/13)

(2013/C 274/22)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Amtsgericht Düsseldorf

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Sophia Marie Nicole Sanders zastoupená Marianne Sanders

Žalovaný: David Verhaegen

Předběžná otázka

Je § 28 odst. 1 zákona o vymáhání nároků na výživné ve styku s cizími státy (Auslandsunterhaltsgesetz — AUG) ze dne 23. května 2011, BGBI I s. 898 v rozporu s článkem 3 písm. a) a b) nařízení Rady (ES) č. 4/2009 ze dne 18. prosince 2008 ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 4/2009 ze dne 18. prosince 2008 o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a o spolupráci ve věcech vyživovacích povinností (Úř. věst. L 7, s. 1).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Anotato Dikastirio Kyprou (Kypr) dne 16. července 2013 — Cypra Limited v. Kyperská republika

(Věc C-402/13)

(2013/C 274/23)

Jednací jazyk: řečtina

Předkládající soud

Anotato Dikastirio Kyprou

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Cypra Limited

Žalovaná: Kyperská republika

Předběžné otázky

- 1) Přiznávají ustanovení nařízení 854/2004/ES ⁽¹⁾ příslušnému orgánu diskreční pravomoc ke stanovení doby porážky zvířat, vzhledem k tomu, že tento orgán má povinnost určit úředního veterinárního lékaře k provedení kontroly týkající se porážky zvířat, nebo je příslušný orgán povinen určit uvedeného veterinárního lékaře v časovém rozmezí, ve kterém dochází k porážce, stanoveném podle osoby provádějící porážku?
- 2) Přiznávají ustanovení nařízení 854/2004/ES příslušnému orgánu diskreční pravomoc k odmítnutí určení úředního veterinárního lékaře k provedení veterinární kontroly legální porážky zvířat, pokud byla oznámena přesná doba, ve které se u schválených jatek bude konat?

⁽¹⁾ Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní pravidla pro organizaci úředních kontrol produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě (Úř. věst. L 139, s. 206; Zvl. vyd. 03/45, s. 75).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná High Court of Ireland (Irsko) dne 16. července 2013 — Lisa Kelly v. Minister for Social Protection

(Věc C-403/13)

(2013/C 274/24)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

High Court of Ireland

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Lisa Kelly

Žalovaný: Minister for Social Protection

Předběžné otázky

- 1) Má se nárok na dávky sociálního zabezpečení z důvodu nemoci v případě zaměstnance bydlicího v členském státě A, který měl v tomto státě pojištěné zaměstnání trvající pouze tři roky a který poslední tři měsíce svého pojištěného zaměstnání strávil v členském státě B, následně řídit právem

členského státu B ve smyslu čl. 11 odst. 3 písm. b) nařízení 883/2004/ES ⁽¹⁾, nebo právem členského státu A, ve kterém má bydliště, ve smyslu čl. 11 odst. 3 písm. e)?

- 2) Má pro posouzení první otázky význam skutečnost, že pokud je za rozhodné právo považováno právo členského státu B, pak nemá dotčený zaměstnanec nárok na žádnou dávku sociálního zabezpečení, přičemž tento nárok by měl, pokud by se použilo právo členského státu jeho bydliště (členský stát A)?

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení (Úř. věst. L 166, s. 1).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Supreme Court of the United Kingdom (Spojené království) dne 16. července 2013 — ClientEarth v. Secretary of State for the Environment, Food and Rural Affairs

(Věc C-404/13)

(2013/C 274/25)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Supreme Court of the United Kingdom

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka: ClientEarth

Odpůrce: Secretary of State for the Environment, Food and Rural Affairs

Předběžné otázky

- 1) Pokud v určité zóně nebo aglomeraci nebylo dosaženo souladu s mezními hodnotami pro oxid dusičitý podle směrnice o kvalitě ovzduší (2008/50/ES) ⁽¹⁾ (dále jen „směrnice“) k 1. lednu 2010, lhůt stanovené v příloze XI směrnice, je členský stát povinen požádat podle směrnice nebo podle článku 4 SEU o prodloužení této lhůty v souladu s článkem 22 směrnice?
- 2) V případě kladné odpovědi: za jakých okolností může být členský stát (případně) zproštěn této povinnosti?

- 3) V jakém rozsahu jsou povinnosti členského státu, který nesplnil článek 13, (případně) dotčeny článkem 23 (zejména jeho druhým odstavcem)?
- 4) V případě nedodržení článků 13 nebo 22, jaké prostředky nápravy (případně) musí vnitrostátní soud s ohledem na vnitrostátní právo stanovit, aby byl dodržen článek 30 směrnice nebo články 4 SEU nebo 19 SEU?

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/50/ES ze dne 21. května 2008 o kvalitě vnějšího ovzduší a čistším ovzduší pro Evropu (Úř. věst. L 152, s. 1).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná
Amtsgericht Karlsruhe (Německo) dne 18. července 2013
— Barbara Huber v. Manfred Huber**

(Věc C-408/13)

(2013/C 274/26)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Amtsgericht Karlsruhe

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Barbara Huber

Žalovaný: Manfred Huber

Předběžná otázka

Je s čl. 3 písm. a) a b) nařízení Rady (ES) č. 4/2009 ze dne 18. prosince 2008 o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a o spolupráci ve věcech vyživovacích (¹) slučitelná

úprava obsažená v § 28 odst. 1 první větě 1 německého zákona o vymáhání nároků na výživné ve styku s cizími státy (Auslandsunterhaltsgesetz — AUG),

kteřá stanoví, že nemá-li účastník řízení svůj obvyklý pobyt v tuzemsku, rozhoduje o návrzích ve věcech o výživném v přípa-

dech upravených v článku 3 písm. a) a b) nařízení (ES) č. 4/2009 výlučně příslušný Amtsgericht v sídle Oberlandesgericht (vyššího zemského soudu), v jehož obvodě má odpůrce nebo oprávněný obvyklý pobyt?

(¹) Úř. věst. L 7, s. 1.

Žaloba podaná dne 18. července 2013 — Rada Evropské unie v. Evropská komise

(Věc C-409/13)

(2013/C 274/27)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Rada Evropské unie (zástupci: G. Maganza, A. de Gregorio Merino a I. Gurov, zmocněnci)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí Komise ze dne 8. května 2013, kterým rozhodla vzít zpět svůj návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o obecných ustanoveních pro makrofinanční pomoc třetím zemím,

— uložit Evropské komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu své žaloby na zrušení rozhodnutí Komise o zpětvzetí návrhu nařízení v pozdní fázi prvního čtení řádného legislativního postupu předkládá Rada tři žalobní důvody.

Zaprvé Rada tvrdí, že zpětvzetí návrhu nařízení je závažným porušením zásady svěřených pravomocí zakotvené v čl. 13 odst. 2 SEU, jakož i zásady institucionální rovnováhy. Podle Rady žádné ustanovení Smluv výslovně Komisi nesvěřuje obecnou pravomoc vzít zpět návrh, který předložila unijnímu zákonodárci. I když však Rada nepopírá existenci takové pravomoci ke zpětvzetí na základě čl. 293 odst. 2 SFEU, Komise ji nemůže vykonávat diskrečním nebo zneužívajícím způsobem. Rada se domnívá, že zpětvzetí takového návrhu ve velmi pokročilé fázi legislativního postupu se rovná přiznání Komisi určité formy práva veta vůči unijnímu spoluzákonodárci. V důsledku toho

je Komise postavena na stejnou úroveň jako unijní spoluzákonodárci, což vede ke zneužití běžného legislativního postupu stanoveného v článku 294 SFEU, překračuje pravomoc legislativní iniciativy Komise stanovenou v čl. 293 odst. 2 SFEU a zbavuje užitečného účinku právo Rady změnit návrh stanovené v čl. 293 odst. 1 SFEU. Mimoto je podle Rady takový výkon pravomoci ke zpětvzetí v rozporu s čl. 10 odst. 1 a 2 SFEU, neboť Komise již není orgánem pověřeným výkonnou funkcí, nýbrž se účastní legislativního postupu na stejné úrovni jako orgány, které mají demokratickou legitimitu.

Zadruhé zpětvzetí návrhu nařízení je rovněž porušením zásady loajální spolupráce uvedené v čl. 13 odst. 2 SEU. Rada tvrdí, že zpětvzetí návrhu nařízení bylo učiněno velmi pozdě. Po četných tripartitních jednáních, která se konala během fáze prvního čtení („trialogy“), Komise přesto vzala zpět svůj návrh nařízení v den, kdy Parlament a Rada měly parafovat dohodu, které dosáhly. Dále Rada Komisi vytýká, že před zpětvzetím návrhu nevyčerpala všechny procesní možnosti existující v jednacím řádu Rady.

Konečně Rada tvrdí, že napadený akt o zpětvzetí nesplňuje požadavek odůvodnění aktů uvedený v čl. 296 druhém pododstavci SFEU. Rada Komisi vytýká, že její rozhodnutí o zpětvzetí neobsahuje žádné vysvětlení a že toto rozhodnutí nezveřejnila.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 22. července 2013
Fabryka Łożysk Toczných-Kraśnik S.A. proti rozsudku
Tribunálu (prvního senátu) vydanému dne 14. května
2013 ve věci T-19/12, Fabryka Łożysk Toczných-Kraśnik
S.A. v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné
známky a vzory) — Impexmetal**

(Věc C-415/13 P)

(2013/C 274/28)

Jednací jazyk: polština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Fabryka Łożysk Toczných-Kraśnik S.A. (zástupce: B. Borowski, advokát)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Impexmetal S.A.

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

— zrušit v plném rozsahu rozsudek Tribunálu a v plném rozsahu vyhovět žalobě ze dne 9. ledna 2012, tím, že

bude zrušeno rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 27. října 2011;

- pokud nebude hlavnímu návrhovému žádání vyhověno, zrušit rozsudek Tribunálu a vrátit věc k novému projednání;
- uložit dalším účastníkům řízení o kasačním opravném prostředku náhradu nákladů řízení, včetně nákladů vzniklých účastnici řízení podávající kasační opravný prostředek v řízení před odvolacím senátem a námitkovým oddělením Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu a nákladů vzniklých v řízení před Tribunálem.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (dále jen „navrhovatelka“) tvrdí, že Tribunál porušil čl. 8 odst. 1 písm. b) ⁽¹⁾ tím, že toto ustanovení použil na skutkové okolnosti, na které toto ustanovení nemůže být použito.

Podle navrhovatelky je nesprávné použití uvedeného ustanovení přičitatelné nesprávnému konstatování Tribunálu, podle kterého ochranná známka navrhovatelky byla podobná ochranné známce další účastnice řízení a že v důsledku toho existovalo nebezpečí záměny u veřejnosti. Navrhovatelka tvrdí, že Tribunál nevezl v úvahu následující skutkové okolnosti:

- výrobky spadající pod označení „stroje a nástroje“, na které se vztahuje ochranná známka navrhovatelky, a výrobky označované jako „ložiska“, na které se vztahuje ochranná známka další účastnice řízení, jsou charakterizovány tím, že se podstatným způsobem liší a jednoznačně nejsou zaměnitelnými výrobky;
- ochranná známka navrhovatelky a ochranná známka další účastnice řízení se svým vzhledem podstatně liší;
- ochranná známka navrhovatelky obsahuje slovní prvek ve formě názvu „Kraśnik“, který má zásadní vliv na znakové, fonetické a konceptuální rozdíly mezi kolidujícími ochrannými známkami;
- ochranná známka navrhovatelky a ochranná známka další účastnice řízení se foneticky podstatně liší;
- ochrannou známku navrhovatelky tvoří část názvu jejího podniku a uvedený název byl používán dlouho před tím, než byla podána přihláška ochranné známky;
- uvedená ochranná známka je historicky zavedeným označením, které navrhovatelku odlišuje;
- dotčené ochranné známky po dlouhou dobu na jednom trhu nerušeně koexistovaly;

— podobnost mezi kolidujícími ochrannými známkami není odůvodněna žádným tvrzením, podle kterého by tato podobnost mohla být zdrojem nebezpečí záměny.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (kodifikované znění) (Úř. věst. L 78, s. 1).

Žaloba podaná dne 24. července 2013 — Evropská komise v. Rada Evropské unie

(Věc C-425/13)

(2013/C 274/29)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: G. Valero Jordana, F. Castillo de la Torre, zmocněnci)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit čl. 2 druhou větu a část A přílohy rozhodnutí Rady, kterým bylo vydáno zmocnění zahájit jednání o propojení systému EU pro obchodování s emisemi se systémem Austrálie pro obchodování s emisemi, nebo podpůrně

— zrušit rozhodnutí Rady a v případě jeho úplného zrušení zachovat účinky napadeného rozhodnutí, a

— uložit Radě Evropské unie náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

První žalobní důvod: porušení čl. 13 odst. 2 SEU, čl. 218 odst. 2 až 4 SFEU a článku 295 SFEU, jakož i zásady institucionální rovnováhy. Rada porušila článek 218 SFEU tím, že Komisi jednostranně stanovila podrobný postup, který Radě poskytuje nové pravomoci a Komisi ukládá povinnosti, které se neopírají o toto ustanovení. Rada porušila rovněž čl. 13 odst. 2 SEU ve spojení s čl. 218 odst. 4 SFEU a zásadou institucionální rovnováhy, protože rozšířila své povinnosti, které jí svěřují Smlouvy, v neprospěch Komise a Evropského parlamentu.

Druhý žalobní důvod: porušení čl. 13 odst. 2 SEU a článku 218 SFEU, jakož i zásady institucionální rovnováhy, protože podle napadeného rozhodnutí musí být přesné vyjednávací pozice Unie stanoveny zvláštním výborem nebo Radou. Článek 218 odst. 4 SFEU přiznává zvláštnímu výboru pouze poradní roli.

TRIBUNÁL

Žaloba podaná dne 10. července 2013 — Harper Hygienics v. OHIM — Clinique Laboratories (CLEANIC intimate)

(Věc T-363/13)

(2013/C 274/30)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: polština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Harper Hygienics S.A. (Varšava, Polsko) (zástupce: R. Rumpel, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Clinique Laboratories LLC (New York, Spojené státy)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí pátého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 29. dubna 2013 ve věci R 606/2012-5 v rozsahu, v němž byla zamítnuta přihláška ochranné známky Společenství „Cleanic intimate“ pro všechny výrobky zařazené do tříd 3 a 16 a pro některé výrobky zařazené do třídy 5;

— změnil napadené rozhodnutí v tom smyslu, že ochranná známka bude zapsána pro všechny přihlášené výrobky a služby;

— uložil OHIM náhradu nákladu řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: obrazová ochranná známka se slovními prvky „CLEANIC intimate“ pro výrobky zařazené do tříd 3, 5 a 16 — přihláška ochranné známky Společenství č. 009 217 531

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Clinique Laboratories LLC

Namítaná ochranná známka nebo označení: ochranné známky Společenství č. 54 429 pro výrobky zařazené do tříd 3, 14, 25 a 42 a č. 2 294 429 pro výrobky zařazené do tříd 35 et 42

Rozhodnutí námitkového oddělení: částečné vyhovění námitkám

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009⁽¹⁾ tím, že odvolací senát dospěl k závěru, že ochranné známky jsou vzájemně podobné a že u spotřebitelů existuje nebezpečí záměny, a porušení čl. 8 odst. 5 uvedeného nařízení

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství, Úř. věst. L 78, 24.03.2009, s. 1.

Žaloba podaná dne 17. července 2013 — Gemeente Eindhoven v. Komise

(Věc T-370/13)

(2013/C 274/31)

Jednací jazyk: nizozemština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Gemeente Eindhoven (Eindhoven, Nizozemsko) (zástupci: G. van der Wal, M. van Heezik a L. Parret, advokáti)

Žalovaná: Evropská Komise

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil napadené rozhodnutí v rozsahu, v němž se týká transakce mezi žalobkyní a klubem PSW;

— uložit Evropské Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně podává svou žalobu podle čl. 263 odst. 4 SFEU proti rozhodnutí Komise ze dne 6. března 2013 [SA.33584(2013/C) (ex 2011/NN) – Podpora pro některé profesionální nizozemské fotbalové kluby v období 2008–2011] (Úř. věst. C 116, s. 19).

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně čtyři žalobní důvody.

- 1) První žalobní důvod vychází z porušení zásady řádné správy včetně zásady řádné péče.

Ve dnech 26. a 28. července 2011 byly Komisi poskytnuty informace, přičemž následně již nepoložila nizozemským orgánům žádné další otázky. Dne 6. března 2013 rozhodla Komise o zahájení formálního vyšetřovacího řízení. Z důvodu velkého časového rozpětí (19 měsíců) a opomenutí dalších (věcných) diskuzí Komise neměla v důsledku vlastního jednání a nečinnosti v okamžiku zahájení formálního vyšetřovacího řízení úplný obraz o relevantních skutečnostech.

- 2) Druhý žalobní důvod vychází z porušení zásady ochrany legitimního očekávání a zásady právní jistoty.

Tímto žalobním důvodem žalobkyně uvádí, že mohla vycházet z předpokladu, že transakce se bude posuzovat v rámci sdělení Komise o prvcích státní podpory při prodeji pozemků a staveb orgány veřejné moci⁽¹⁾, jak se to dělo i předtím, když Komise posuzovala stejné transakce.

- 3) Třetí žalobní důvod vychází ze zjevně nesprávného posouzení.

Komise se tím, že zahájila formální vyšetřovací řízení, aniž by měla důvodné pochybnosti ve smyslu čl. 4 odst. 4 nařízení č. 659/1999⁽²⁾ a judikatury, dopustila zjevně nesprávného posouzení. Komise tím, že přes vyvstávající další otázky přijala stanovisko ohledně existence státní podpory ve smyslu čl. 107 odst. 1 SFEU, neuznala předběžnou povahu rozhodnutí podle článku 6 nařízení č. 659/1999.

- 4) Čtvrtý žalobní důvod vychází z nedostatečného nebo nesprávného odůvodnění.

V návaznosti na předchozí žalobní důvod o existenci zjevně nesprávného posouzení se nakonec žalobkyně dovolává toho, že napadené rozhodnutí dostatečně nesplňuje povinnost uvést odůvodnění, která Komisi přísluší podle článku 296 SFEU.

(1) Sdělení Komise 97/C 209/03 o prvcích státní podpory při prodeji pozemků a staveb orgány veřejné moci (Úř. věst. 1997, C 209, s. 3; Zvl. vyd. 08/01, s. 143).

(2) Nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 83, s.1).

Žaloba podaná dne 17. července 2013 — Moonlight v. OHIM — Lampenwelt (Moon)

(Věc T-374/13)

(2013/C 274/32)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Moonlight GmbH (Wehr, Německo) (zástupci: H. Börjes-Pestalozza a M. Nielen, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Lampenwelt GmbH & Co. KG (Schlitz, Německo)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 13. května 2013 ve věci R 676/2012-4 a uložil OHIM, aby zamítl návrh na prohlášení neplatnosti ochranné známky Společenství č. 6 084 081;

— uložil OHIM náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Zapsaná ochranná známka Společenství, jež je předmětem návrhu na prohlášení neplatnosti: slovní ochranná známka „Moon“ pro výrobky zařazené do třídy 11 — přihláška ochranné známky Společenství č. 6 084 081

Majitelka ochranné známky Společenství: žalobkyně

Účastnice řízení navrhuující prohlášení neplatnosti ochranné známky Společenství: Lampenwelt GmbH & Co. KG

Odůvodnění návrhu na prohlášení neplatnosti: absolutní důvody neplatnosti uvedené v čl. 51 odst. 1 písm. a) a b) nařízení č. 207/2009

Rozhodnutí zrušovacího oddělení: oddělení návrhu na prohlášení neplatnosti vyhovělo

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení Rady (ES) č. 207/2009.

Žaloba podaná dne 24. července 2013 — Perfetti Van Melle v. OHIM (DAISY)

(Věc T-381/13)

(2013/C 274/33)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Perfetti Van Melle SpA (Lainate, Itálie) (zástupce: P. Testa, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu ze dne 10. dubna 2013 ve věci R 427/2012-1 v rozsahu, v němž zamítá žádost o zápis ochranné známky „DAISY“ pro následující výrobky: cukroví, jemné pečivo, bonbóny, měkké karamely, žvýkácké karamely, karamely, žvýkačky, želatina (cukrovinky), lékořice, lízátko, karamelové bonbóny, cukr, čokoláda, kakao;

— uložil OHIM náhradu všech nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka Společenství „DAISY“ pro výrobky zařazené do třídy 30 — zápis ochranné známky Společenství č. 10 261 037

Rozhodnutí průzkumového referenta: zamítnutí žádosti

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody:

— porušení čl. 7 odst. 1 písm. c) nařízení č. 207/2009 z důvodu, že slovo „DAISY“ nemá popisnou povahu;

— porušení čl. 7 odst. 1 písm. c) nařízení č. 207/2009 z důvodu, že slovo „DAISY“ nepopisuje základní vlastnost výrobku;

— porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009 z důvodu, že slovo „DAISY“ má rozlišovací způsobilost pro cukrářské výrobky.

Žaloba podaná dne 24. července 2013 — Perfetti Van Melle v. OHIM (MARGARITAS)

(Věc T-382/13)

(2013/C 274/34)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Perfetti Van Melle SpA (Lainate, Itálie) (zástupce: P. Testa, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu ze dne 10. dubna 2013 ve věci R 430/2012-1 v rozsahu, v němž zamítá žádost o zápis ochranné známky „MARGARITAS“ pro následující výrobky: cukroví, jemné pečivo, bonbóny, měkké karamely, žvýkácké karamely, karamely, žvýkačky, želatina (cukrovinky), lékořice, lízátko, karamelové bonbóny, cukr, čokoláda, kakao;

— uložil OHIM náhradu všech nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka Společenství „MARGARITAS“ pro výrobky zařazené do třídy 30 — zápis ochranné známky č. 10 261 105

Rozhodnutí průzkumového referenta: zamítnutí žádosti

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody:

— porušení čl. 7 odst. 1 písm. c) nařízení č. 207/2009 z důvodu, že slovo „MARGARITA“ nemá popisnou povahu;

— porušení čl. 7 odst. 1 písm. c) nařízení č. 207/2009 z důvodu, že slovo „DAISY“ nepopisuje základní vlastnost výrobku;

— porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009 z důvodu, že slovo „MARGARITA“ má rozlišovací způsobilost pro cukrářské výrobky.

výrobky zařazené do tříd 16, 25 a 43 — přihláška ochranné známky Společenství č. 9 225 798

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: žalobkyně

Namítaná ochranná známka nebo označení: chráněné zeměpisné označení se slovními prvky „Café de Colombia“

Rozhodnutí námitkového oddělení: zamítnutí námítky

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody:

— porušení článku 14 nařízení č. 510/2006

— porušení čl. 8 odst. 4 písm. b) nařízení č. 207/2009 ve spojení s článkem 13 nařízení č. 510/2006

— porušení formálních náležitostí z důvodu nedostatku odůvodnění.

Žaloba podaná dne 26. července 2013 — Federación Nacional de Cafeteros de Colombia v. OHIM — Hautrive (COLOMBIANO HOUSE)

(Věc T-387/13)

(2013/C 274/35)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Federación Nacional de Cafeteros de Colombia (Bogotá, Kolumbie) (zástupci: A. Pomares Caballero a M. Pomares Caballero, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Nadine Helene Jeanne Hautrive (Chatou, Francie)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí pátého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 17. května 2013 ve věci R 757/2012-5 a v projednávané věci konstatoval, že byly splněny podmínky uplatnění relativního důvodu zamítnutí zápisu uvedené v čl. 8 odst. 4 nařízení č. 207/2009,

— nebo subsidiárně zrušil napadnuté rozhodnutí,

— a v každém případě uložil OHIM náhradu všech nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: Nadine Helene Jeanne Hautrive

Dotčená ochranná známka Společenství: obrazová ochranná známka obsahující slovní prvky „COLOMBIANO HOUSE“ pro

Žaloba podaná dne 1. srpna 2013 — SolarWorld a Solsonica v. Komise

(Věc T-393/13)

(2013/C 274/36)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: SolarWorld AG (Bonn, Německo) a Solsonica SpA (Cittaducale, Itálie) (zástupci: L. Ruessmann, lawyer, a J. Beck, Solicitor)

Žalovaná: Evropská Komise

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— prohlásil žalobu za přípustnou a opodstatněnou;

— zrušil čl. 1 odst. 2 nařízení Komise (EU) č. 513/2013⁽¹⁾ v rozsahu, v němž se plná sazba prozatímního antidumpingového cla na dovoz krystalických křemíkových fotovoltaických modulů, článků a destiček pocházejících nebo odesílaných z Čínské lidové republiky uplatňuje až od 6. srpna 2013;

— uložil celním orgánům členských států používat sazbu antidumpingového cla uvedenou v čl. 1 odst. 2 písm. ii) nařízení Komise (EU) č. 513/2013 od 6. června 2013;

— uložil Komisi, aby žalobkyním zaplatila náhradu škody, protože sazba antidumpingového cla uvedená v čl. 1 odst. 2 písm. ii) nařízení Komise (EU) č. 513/2013 nebyla používána od 6. června 2013, a

— uložit Evropské komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládají žalobkyně čtyři žalobní důvody.

- 1) První žalobní důvod vychází z toho, že přijetí čl. 1 odst. 2 písm. i) nařízení Komise (EU) č. 513/2013 porušuje čl. 7 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1255/2009^(?)
- 2) Druhý žalobní důvod vychází z toho, že se Komise dopustila zjevně nesprávného posouzení skutkového stavu v rozsahu, v němž stanovila postupné zavedení prozatímních antidumpingových opatření podle čl. 1 odst. 2 písm. i) nařízení Komise (EU) č. 513/2013
- 3) Třetí žalobní důvod vychází z toho, že se Komise tím, že přijala čl. 1 odst. 2 písm. i) nařízení Komise (EU) č. 513/2013, dopustila zjevného a závažného porušení své povinnosti řádné péče a povinnosti řádné správy.
- 4) Čtvrtý žalobní důvod vychází z toho, že Komise jednala protiprávně, když přijala čl. 1 odst. 2 písm. i) nařízení Komise (EU) č. 513/2013, a tím způsobila žalobkyním újmu, za kterou je Unie odpovědná podle čl. 340 odst. 2 SFEU.

(¹) Nařízení Komise (EU) č. 513/2013 ze dne 4. června 2013 o uložení prozatímního antidumpingového cla na dovoz krystalických křemíkových fotovoltaických modulů a jejich klíčových komponentů (tj. článků a destiček) pocházejících nebo odesílaných z Čínské lidové republiky a o změně nařízení (EU) č. 182/2013, kterým se zavádí celní evidence tohoto dovozu pocházejícího nebo odesílaného z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 152, s. 5)

(²) Nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. L 343, s. 51)

Žaloba podaná dne 2. srpna 2013 — Photo USA Electronic Graphic v. Rada

(Věc T-394/13)

(2013/C 274/37)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Photo USA Electronic Graphic (Peking, Čína)
(zástupce: K. Adamantopoulos, lawyer)

Žalovaná: Rada Evropské Unie

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil prováděcí nařízení Rady (EU) č. 412/2013 ze dne 13. května 2013 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímně uloženého cla na dovoz keramického stolního a kuchyňského nádobí a náčiní pocházejícího z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 131, s. 1),

— uložil žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně čtyři žalobní důvody.

První žalobní důvod vychází z tvrzení, že Komise a Rada (dále jen „orgány“) se dopustily zjevně nesprávného posouzení, když zahrnuly keramické hrnečky s povrchovou úpravou z polyesteru mezi produkty podrobené šetření.

Druhý žalobní důvod vychází z tvrzení, že zařazením keramické hrnečky s povrchovou úpravou do skupiny s jinými druhy stolního a kuchyňského nádobí z kameniny, orgány neprovedly spravedlivé porovnání a porušily tím čl. 2 odst. 10 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. L 343, s. 51) (dále jen „základní nařízení“).

Třetí žalobní důvod vychází z tvrzení, že orgány porušily čl. 3 odst. 7 základního nařízení, když neprovedly řádnou analýzu účinků na situaci průmyslu Unie protisoutěžních praktik vyšetřovaných Bundeskartellamt (německý úřad pro hospodářskou soutěž). V tomto ohledu žalobce tvrdí, že se orgány dopustily zjevně nesprávného posouzení, když dospěly k závěru, že protisoutěžní praktiky neměly účinky na mikro- a makro-ekonomické ukazatele.

Čtvrtý žalobní důvod vychází z tvrzení, že orgány porušily čl. 3 odst. 2 základního nařízení, když neprovedly objektivní posouzení situace průmyslu Unie. V tomto ohledu žalobce tvrdí, že orgány se dopustily zjevně nesprávného posouzení, když dospěly k závěru, že protisoutěžní praktiky neměly účinky na mikro- a makro-ekonomické ukazatele.

Žaloba podaná dne 31. července 2013 — Miettinen v. Rada

(Věc T-395/13)

(2013/C 274/38)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Samuli Miettinen (Espoo, Finsko) (zástupci: O. Brouwer a E. Raedts, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí Rady ze dne 21. května 2013, kterým se odmítá poskytnout úplný přístup k dokumentu 12979/12 podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. 2001 L 145, s. 43), jak bylo oznámeno žalobci dne 21. května 2013 v dopise pod značkou „06/c/02/1 3“ (napadené rozhodnutí), jakož i nové rozhodnutí o odmítnutí ze dne 23. července 2013,

— uložil žalované náhradu nákladů řízení podle článku 87 jednacího řádu Tribunálu, včetně nákladů vedlejších účastníků řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobce dva žalobní důvody.

První žalobní důvod vychází z porušení čl. 4 odst. 2 druhé odrážky a čl. 4 odst. 3 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1049/2001, jelikož napadené rozhodnutí se zakládá na nesprávném výkladu a použití uvedených ustanovení, která se týkají ochrany soudních řízení a právního poradenství a ochrany probíhajícího rozhodovacího procesu:

Zprvce Rada neprokázala, že zveřejnění dokumentu 12979/12 způsobí její právní službě újmu v tom, že nebude schopna uvedený dokument obhájit v budoucím soudním řízení, a naruší legislativní proces;

Zadruhé Rada neprokázala, že je dokument 12979/12 velice citlivý nebo rozsáhlý, což by odůvodňovalo neuplatnění předpokladu zveřejnění právních stanovisek v legislativním kontextu;

Zatřetí teorie Rady o újmě je čistě hypotetická. Je skutkově jakož i právně neopodstatněné mít za to, že obsah názoru, který obsahuje dokument 12979/12, byl již veřejný, když bylo přijato napadené rozhodnutí a

začtvrté Rada neuplatnila při odvolání se na čl. 4 odst. 3 první pododstavec kritérium převažujícího veřejného zájmu, když zohlednila pouze možná rizika pro její rozhodovací proces spojená se zveřejněním, a nikoli pozitivní účinky takového zveřejnění mimo jiné pro legitimnost rozhodovacího procesu, a neuplatnila toto kritérium při odvolání se na čl. 4 odst. 2 druhou odrážku.

Druhý žalobní důvod vychází z porušení povinnosti uvést přiměřené odůvodnění podle článku 296 SFEU, jelikož Rada nesplnila svou povinnost uvést dostatečné a přiměřené odůvodnění napadeného rozhodnutí.

Žaloba podaná dne 30. července 2013 — Dosen v. OHIM — Gramm (Nano-Pad)

(Věc T-396/13)

(2013/C 274/39)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobce: Franco Dosen (Berlín, Německo) (zástupce: H. Losert, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastník řízení před odvolacím senátem: Thomas Gramm (Bremen, Německo)

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí zrušovacího oddělení Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 21. září 2011 (spis 4204 C) v podobě přijaté rozhodnutím čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 13. května 2013 ve věci R 1981/2011-4.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Zapsaná ochranná známka Společenství, jež je předmětem návrhu na prohlášení neplatnosti: slovní ochranná známka „Nano-Pad“ pro výrobky spadající do třídy 17 — ochranná známka Společenství č. 8 228 421

Majitel ochranné známky Společenství: žalobce

Účastník řízení navrhuující prohlášení neplatnosti ochranné známky Společenství: Thomas Gramm

Odůvodnění návrhu na prohlášení neplatnosti: absolutní důvody neplatnosti čl. 52 odst. 1 písm. a) a b) nařízení č. 207/2009

Rozhodnutí zrušovacího oddělení: částečné přijetí návrhu na prohlášení neplatnosti

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) a c) nařízení č. 207/2009

Žaloba podaná dne 2. srpna 2013 — TVR Automotive v. OHIM — TVR Italia (TVR)

(Věc T-398/13)

(2013/C 274/40)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: TVR Automotive Ltd (Whiteley, Spojené království) (zástupci: A. von Mühlendahl a H. Hartwig, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: TVR Italia Srl (Milano, Itálie)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí R 823/2011-2 druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 14. května 2013;

— zrušil žalobu podanou dne 14. dubna 2013 společností TVR Italia Srl proti rozhodnutí B 313 248 námitkového oddělení Úřadu ze dne 14. února 2011;

— uložil Úřadu a TVR Italia Srl náhradu nákladu řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: TVR Italia Srl

Dotčená ochranná známka Společenství: obrazová ochranná známka obsahující slovní prvky „TVR Italia“ pro výrobky a služby ve třídách 12, 25 a 37: přihláška ochranné známky Společenství č. 5 699 954

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: žalobkyně

Namítané ochranné známky nebo označení: národní slovní ochranná známka a ochranná známka Společenství „TVR“ pro výrobky a služby ve třídách 9, 11, 12, 25 a 41

Rozhodnutí námitkového oddělení: námitce bylo částečně vyhověno

Rozhodnutí odvolacího senátu: rozhodnutí námitkového oddělení bylo zrušeno a odvolání bylo zamítnuto

Dovolávané žalobní důvody:

— porušení čl. 42 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 207/2009;

— porušení zásad překážky věci rozsouzené a *ne bis in idem*, jakož i ustanovení čl. 42 odst. 2 ve spojení s článkem 15 nařízení č. 207/2009.

Žaloba podaná dne 8. srpna 2013 — NIIT Insurance Technologies v. OHIM

(Věc T-404/13)

(2013/C 274/41)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: NIIT Insurance Technologies Ltd (Londýn, Spojené království) (zástupce: M. Wirtz, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Žalované: Evropská komise a Evropská unie, zastoupená v projednávané věci Evropskou komisí

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí pátého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 4. června 2013 ve věci R 1308/2012-5 týkající se přihlášky k zápisu ochranné známky Společenství č. 10 355 527, slovo: SUBSCRIBE, jakož i předcházející rozhodnutí oddělení ochranných známek ze dne 22. května 2012, v rozsahu, v němž byla ochranné známce odmítnuta ochrana;
- uložil OHIM náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „SUBSCRIBE“ pro výrobky a služby spadající do tříd 9, 16 a 42 — přihláška k zápisu ochranné známky Společenství č. 10 355 527

Rozhodnutí průzkumového referenta: zamítnutí přihlášky k zápisu

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody:

- porušení čl. 7 odst. 1 písm. b) a odst. 2 nařízení č. 207/2009;
- porušení článku 83 nařízení č. 207/2009 v souvislosti se zásadou rovného zacházení, jakož i s články 6 a 14 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod, podepsané v Římě dne 4. listopadu 1950, ve znění protokolu č. 11, který vstoupil v platnost dne 1. listopadu 1998;
- porušení článku 56 SFEU.

Žaloba podaná dne 5. srpna 2013 — T & L Sugars a Sidul Açúcares v. Komise

(Věc T-411/13)

(2013/C 274/42)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: T & L Sugars Ltd (Londýn, Spojené království); a Sidul Açúcares, Unipessoal Lda (Santa Iria de Azóia, Portugalsko) (zástupci: D. Waelbroeck, lawyer, a D. Slater, Solicitor)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil několik nařízení Komise, která znevýhodňují rafinerie třtinového cukru v hospodářské soutěži, a to i) nařízení 505/2013 ⁽¹⁾ and 629/2013 ⁽²⁾, kterými se stanoví další výjimečná opatření, pokud jde o uvolnění cukru a izoglukózy nepodléhajících kvótám na trh Unie při snížené dávce z přebytku v hospodářském roce 2012/13; ii) nařízení 574/2013 ⁽³⁾ a 677/2013 ⁽⁴⁾ o stanovení přidělového koeficientu pro dostupná množství cukru nepodléhajících kvótám, jež mají být prodána na trhu Unie při snížené dávce z přebytku v hospodářském roce 2012/13; a iii) nařízení 460/2013 ⁽⁵⁾ o stanovení minimální celní sazby pro cukr pro třetí dílčí nabídkové řízení v rámci nabídkového řízení zahájeného prováděcím nařízením (EU) č. 36/2013 a nařízením 542/2013 ⁽⁶⁾ o stanovení minimální celní sazby pro cukr pro čtvrté dílčí nabídkové řízení v rámci nabídkového řízení zahájeného prováděcím nařízením (EU) č. 36/2013; prohlásil námitku protiprávnosti nařízení (EU) č. 36/2013 ⁽⁷⁾, kterým se zahajuje stálé nabídkové řízení na dovoz cukru kódů KN 1701 14 10 a 1701 99 10 se sníženou celní sazbou na hospodářský rok 2012/13, podle článku 277 SFEU za přípustnou a opodstatněnou;

- alternativně, prohlásil námitku protiprávnosti nařízení č. 505/2013 a nařízení č. 629/2013 podle článku 277 SFEU za přípustnou a opodstatněnou;

- prohlásil článek 186(a) nařízení č. 1234/2007 ⁽⁸⁾ („přepřevázané nařízení“) podle článku 277 SFEU za protiprávní v části, v níž nesprávně provádějí příslušná ustanovení nařízení (ES) č. 318/2006 ⁽⁹⁾;

- uložil Evropské unii zastoupené Komisí náhradu veškeré škody způsobené žalobkyním v důsledku toho, že Komise porušila své povinnosti, a stanovil částku škody utrpěné žalobkyněmi od 1. dubna 2013 do 30. června 2013 ve výši 42 261 036 eur, zvýšené o další ztráty vzniklé po tomto datu nebo v jakékoli jiné výši, která bude odražen škodu, kterou žalobkyně utrpěly nebo která jim bude způsobena, v souladu s tím, co prokáží během tohoto řízení, a se zvláštním zřetelem na budoucí škodu, přičemž všechny tyto částky musí být navýšeny o úrok od data vydání rozsudku Tribunálu do skutečného zaplacení částek; a

- uložil Evropské komisi a Evropské unii náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládají žalobkyně osm žalobních důvodů.

- 1) První žalobní důvod vycházející z porušení zásady zákazu diskriminace, neboť jednak nařízení (EU) č. 505/2013 a č. 629/2013 stanovuje pevnou obecně použitelnou dávku z přebytku ve výši 177 eur a 148 eur za tunu — tj. méně než činí polovina z obvyklých 500 eur za tunu — použitelnou na specifická množství celkem 300 000 tun) cukru, rovnoměrně rozdělenou pouze mezi žalobkyně, které zpracovávají cukrovou řepu. Dále pak nařízení 36/2013 stanoví neznámé a nepředvídatelné clo, které se použije pouze na úspěšné uchazeče (jimiž mohou být zpracovatelé třtinového cukru, cukrové řepy nebo třetí strana), přičemž ale neupřesňuje jeho celkovou výši.
- 2) Druhý žalobní důvod vycházející z porušení přepracovaného nařízení a nedostatku náležitého právního základu, jelikož vzhledem k nařízení č. 505/2013 a 629/2013 Komise nemá žádnou pravomoc ke zvýšení kvót a je naopak povinna uložit vysoké a odrazující poplatky za uvolnění cukru nepodléhajícího kvótě na trh EU. Pokud jde o daňové aukce, Komise zjevně není zmocněna ani oprávněna přijmout tento druh opatření, které nebylo základním právním předpisem nikdy zamýšleno.
- 3) Třetí žalobní důvod vycházející z z porušení zásady právní jistoty, jelikož Komise vytvořila systém, v němž není výše cla předvídatelná, ani není stanovena s použitím soudržných objektivních kritérií, nýbrž je určena na základě subjektivní ochoty clo odvést (navíc ze strany subjektů, které v tomto ohledu podléhají různým tlakům a podnětům), aniž by existovala skutečná souvislost se skutečně dováženými produkty,
- 4) Čtvrtý žalobní důvod vycházející z porušení zásady proporcionality, jelikož Komise mohla za účelem překonání nedostatku zásob právě tak přijmout méně omezující opatření, která by nebyla přijata výlučně v neprospěch dovážejících zpracovatelů cukru.
- 5) Pátý žalobní důvod vychází z porušení legitimního očekávání, jelikož žalobkyně oprávněně očekávaly, že Komise za účelem obnovy dostatečných zásob surového třtinového cukru určeného ke zpracování použije opatření stanovená nařízením (ES) č. 1234/2007. Žalobkyně rovněž oprávněně očekávaly, že Komise zachová rovnováhu mezi dovážejícími zpracovateli a domácími výrobci cukru.
- 6) Šestý žalobní důvod vycházející z z porušení povinnosti náležité péče a řádné správy, jelikož se Komise při správě trhu s cukrem opakovaně dopustila zásadních pochybení a

sama si protirečila, což dokazuje absenci jejího chápání základních tržních mechanismů. Například její rozvaha — která představuje jeden z nejdůležitějších prostředků pro obsah a načasování intervencí na trhu — byla hrubě nesprávná a spočívala na chybné metodologii. Kromě toho byla opatření Komise s ohledem na nedostatečné zásoby zjevně nevhodná.

- 7) Sedmý žalobní důvod vycházející z porušení článku 39 SFEU, jelikož Komisi se nepodařilo dosáhnout dva z cílů, které jsou zakotveny v tomto ustanovení Smlouvy.
- 8) Osmý žalobní důvod vycházející z porušení nařízení Rady č. 1006/2011⁽¹⁰⁾. Clo použité na bílý cukr je pouze zanedbatelně vyšší, než clo na surový cukr, přičemž rozdíl představuje pouze 20 eur za tunu. To jasně kontrastuje s rozdílem 80 eur mezi standardním dovozním clem pro rafinovaný cukr (419 eur) a pro surový cukr určený k rafinaci (339 eur), které stanovuje nařízení Rady č. 1006/2011.

Na podporu své žaloby na náhradu škody žalobkyně dále uvádějí, že Komise svou nečinností a nevhodností svých opatření závažně a zjevně překročila svůj prostor pro uvážení, který jí přiznává nařízení č. 1234/2007. Navíc skutečnost, že Komise nepřijala přiměřená opatření, představuje zjevné porušení právní normy, „jejímž cílem je přiznat práva jednotlivcům“. Komise porušila konkrétně všeobecné zásady práva Evropské unie týkající se právní jistoty, zákazu diskriminace, proporcionality, legitimního očekávání a povinnosti náležité péče a řádné správy.

(1) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 505/2013 ze dne 31. května 2013, kterým se stanoví další výjimečná opatření, pokud jde o uvolnění cukru a izoglukózy nepodléhajících kvótám na trh Unie při snížené dávce z přebytku v hospodářském roce 2012/2013 (Úř. věst. 2013 L 147, s. 3).

(2) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 629/2013 ze dne 28. června 2013, kterým se stanoví další výjimečná opatření, pokud jde o uvolnění cukru a izoglukózy nepodléhajících kvótám na trh Unie při snížené dávce z přebytku v hospodářském roce 2012/13 (Úř. věst. 2013 L 179, s. 55).

(3) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 574/2013 ze dne 19. června 2013 o stanovení přidělového koeficientu pro dostupná množství cukru nepodléhající kvótám, jež mají být prodána na trhu Unie při snížené dávce z přebytku v hospodářském roce 2012/13 (Úř. věst. 2013 L 168, s. 29).

(4) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 677/2013 ze dne 16. července 2013 o stanovení přidělového koeficientu pro dostupná množství cukru nepodléhající kvótám, jež mají být prodána na trhu Unie při snížené dávce z přebytku v hospodářském roce 2012/13 (Úř. věst. 2013 L 194, s. 5).

(5) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 460/2013 ze dne 16. května o stanovení minimální celní sazby pro cukr pro třetí dílčí nabídkové řízení v rámci nabídkového řízení zahájeného prováděcím nařízením (EU) č. 36/2013 (Úř. věst. 2013 L 133, s. 20).

- (⁶) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 542/2013 ze dne 13. června 2013 o stanovení minimální celní sazby pro cukr pro čtvrté dílčí nabídkové řízení v rámci nabídkového řízení zahájeného prováděcím nařízením (EU) č. 36/2013 (Úř. věst. 2013 L 162, s. 7).
- (⁷) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 36/2013 ze dne 18. ledna 2013, kterým se zahajuje stálé nabídkové řízení na dovoz cukru kódů KN 1701 14 10 a 1701 99 10 se sníženou celní sazbou na hospodářský rok 2012/13 (Úř. věst. 2013 L 16, s. 7)
- (⁸) Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (Úř. věst. 2007 L 299, s. 1).
- (⁹) Nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru (Úř. věst. 2006 L 58, s. 1).
- (¹⁰) Nařízení Komise (EU) č. 1006/2011 ze dne 27. září 2011, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. 2011 L 282, s. 1).

Žaloba podaná dne 9. srpna 2013 — Chin Haur Indonesia v. Rada

(Věc T-412/13)

(2013/C 274/43)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci/Účastnice řízení

Žalobkyně: Chin Haur Indonesia, PT (Tangerang, Indonésie)
(zástupci: T. Müller-Ibold a F.-C. Laprévotte, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zčásti zrušil čl. 1 odst. 1 a čl. 1 odst. 3 prováděcího nařízení Rady (EU) č. 501/2013 (¹) v rozsahu, v němž antidumpingové clo vztahuje na žalobkyni a zamítá její žádost o osvobození;
- uložil Radě náhradu nákladů řízení, jakož i jiných výdajů, které jí vznikly v souvislosti s touto věcí; a
- přijal všechna opatření, která považuje za vhodná.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně pět žalobních důvodů.

- 1) První žalobní důvod se zakládá na tom, že Komise a Rada neprokázaly, že došlo k obcházení celně právních předpisů ve vztahu k dovozům z Indonésie, a dopustily se tedy zjevně nesprávného posouzení, neboť:
 - závěr, podle něhož došlo ke změně struktury obchodu, je zjevně nesprávný;
 - Rada nesprávně tvrdila, že výrobci z Indonésie, a to konkrétně žalobkyně, překládali kola z Číny do EU.
- 2) Druhý žalobní důvod se zakládá na nesprávném zjištění Rady, podle něhož žalobkyně nespolečně spolupracovala, a že toto odepření spolupráce je důvodem pro to, nepřiznat jí osvobození, neboť:
 - žalobkyně spolupracovala v rámci svých možností;
 - konstatování o nespolečné spolupráci je nepodložené;
 - konstatování Rady o nespolečné spolupráci postrádá odůvodnění;
 - Rada nezohlednila dodatečné informace poskytnuté žalobkyní.
- 3) Třetí žalobní důvod se zakládá na tvrzení, že při šetření došlo k porušení práva žalobkyně na spravedlivý proces, neboť:
 - Komise nesplnila povinnost nestranně posoudit důkazy, které jí byly předloženy;
 - při šetření Komise došlo k procesním nesrovnalostem.
- 4) Čtvrtý žalobní důvod se zakládá na tvrzení, že rozhodnutí nepřiznat žalobkyni osvobození je v rozporu se zásadou rovného zacházení, neboť:
 - Komise diskriminuje žalobkyni tím, že vývozům v obdobném postavení osvobození přiznala, zatímco žádost žalobkyně zamítla;
 - žalobkyni se protiprávně dostalo téhož zacházení jako nespolečně spolupracujícím výrobcům.
- 5) Pátý žalobní důvod se zakládá na tvrzení, že konstatování ohledně újmy a dumpingu v prováděcím nařízení se rozchází se základním antidumpingovým nařízením, neboť:
 - konstatování o oslabeném nápravném účinku antidumpingového cla je nesprávné;

— Komise prokazovala existenci antidumpingu za pomoci nespolehlivých a nevhodných údajů a protiprávně odmítla zohlednit údaje o cenách, které jí poskytla žalobkyně.

(¹) Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 501/2013 ze dne 29. května 2013, kterým se konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením (EU) č. 990/2011 na dovoz jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky rozšiřuje na dovoz jízdních kol zasílaných z Indonésie, Malajsie, ze Srí Lanky a z Tuniska, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Indonésie, Malajsie, ze Srí Lanky a z Tuniska (Úř. věst. L 153, s. 1).

Žaloba podaná dne 9. srpna 2013 — City Cycle Industries v. Rada

(Věc T-413/13)

(2013/C 274/44)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: City Cycle Industries (Colombo, Srí Lanka) (zástupci: T. Müller-Ibold a F.-C. Laprevote, lawyers)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- Zčásti zrušil čl. 1 odst. 1 a čl. 1 odst. 3 prováděcího nařízení Rady (EU) č. 501/2013 (¹) v rozsahu, v němž antidumpingové clo vztahuje na žalobkyni a zamítá její žádost o osvobození;
- uložil Radě náhradu nákladů řízení, jakož i jiných výdajů, které jí vznikly v souvislosti s touto věcí; a
- přijal všechna opatření, která považuje za vhodná.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně pět žalobních důvodů.

1) První žalobní důvod se zakládá na tom, že Komise a Rada neprokázaly, že došlo k obcházení celně právních předpisů ve vztahu k dovozům ze Srí Lanky, a dopustily se tedy zjevně nesprávného posouzení, neboť:

- závěr, podle něhož došlo ke změně struktury obchodu, je zjevně nesprávný;

— Rada nesprávně tvrdila, že výrobci ze Srí Lanky, a to konkrétně žalobkyně, překládali kola z Číny do EU.

2) Druhý žalobní důvod se zakládá na nesprávném zjištění Rady, podle něhož žalobkyně nespolupracovala, a že toto odepření spolupráce je důvodem pro to, nepřiznat jí osvobození, neboť:

- žalobkyně spolupracovala v rámci svých možností;
- konstatování o nespolupráci je nepodložené;
- konstatování Rady o nespolupráci postrádá odůvodnění;
- Rada nezohlednila dodatečné informace poskytnuté žalobkyní.

3) Třetí žalobní důvod se zakládá na tvrzení, že při šetření došlo k porušení práva žalobkyně na spravedlivý proces, neboť:

- prováděcí nařízení porušuje zásadu řádné péče a správy věcí veřejných;
- skutečnost, že spis poskytnutý žalobkyni byl neúplný, je porušením práv žalobkyně na obhajobu.

4) Čtvrtý žalobní důvod se zakládá na tvrzení, že rozhodnutí nepřiznat žalobkyni osvobození je v rozporu se zásadou rovného zacházení, neboť:

- Komise diskriminuje žalobkyni tím, že vývozcům v obdobném postavení osvobození přiznala, zatímco žádost žalobkyně zamítla;
- žalobkyni se protiprávně dostalo téhož zacházení jako nespolupracujícím výrobcům.

5) Pátý žalobní důvod se zakládá na tvrzení, že konstatování ohledně újmy a dumpingu v prováděcím nařízení se rozchází se základním antidumpingovým nařízením, neboť:

- konstatování o oslabeném nápravném účinku antidumpingového cla je nesprávné;
- konstatování o dumpingu v prováděcím nařízení je taktéž nesprávné.

(¹) Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 501/2013 ze dne 29. května 2013, kterým se konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením (EU) č. 990/2011 na dovoz jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky rozšiřuje na dovoz jízdních kol zasílaných z Indonésie, Malajsie, ze Srí Lanky a z Tuniska, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Indonésie, Malajsie, ze Srí Lanky a z Tuniska (Úř. věst. L 153, s. 1).

SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU

Žaloba podaná dne 6. června 2013 — ZZ v. Komise

(Věc F-56/13)

(2013/C 274/45)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: ZZ (zástupce: Me L. Vogel, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí o převodu důchodových práv žalobkyně do důchodového systému Unie, které uplatňuje nová všeobecná prováděcí ustanovení týkající se článků 11 a 12 přílohy VIII služebního řádu úředníků.

Návrhová žádání žalobkyně

— Zrušit rozhodnutí přijaté orgánem oprávněným ke jmenování dne 27. února 2013, kterým byly zamítnuty stížnosti podané žalobkyní dne 7. ledna 2013 proti rozhodnutím PMO.4 ze dne 10. října 2012;

— zrušit rovněž uvedená rozhodnutí přijatá PMO.4 dne 10. října 2012, proti kterým byly podány stížnosti žalobkyně;

— konstatovat protiprávnost všeobecných prováděcích ustanovení k článkům 11 a 12 přílohy VIII služebního řádu, která byla přijata 3. března 2011, především jejich článek 9, a prohlásit je za nepoužitelná v projednávané věci;

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 26. dubna 2013 — ZZ v. Komise

(Věc F-60/13)

(2013/C 274/46)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: ZZ (zástupce: F. Frabetti, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Předmět a popis sporu

Veřejná služba — Návrh na zrušení implicitního rozhodnutí, kterým se zamítá žádost podaná žalobkyní na základě čl. 90 odst. 1 služebního řádu, jež se týká úpravy zápisů jejich absencí z důvodu nemoci do aplikace SysPer2.

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit implicitní rozhodnutí, kterým se zamítá žádost č. D/299/12 podaná žalobkyní dne 13. dubna 2012, pokud jde o úpravu zápisů jejich absencí z důvodu nemoci do aplikace SysPer2, které zohledňují pouze pracovní dny, a to od 13. dubna 2009 až do dne podání její žádosti;

— zrušit výslovné rozhodnutí o zamítnutí žádosti č. D/299/12, kterou žalobkyně podala dne 13. dubna 2012, pokud jde o 5 dní dovolené odebrané z jejího nároku na dovolenou za rok 2012;

— uložit Evropské komisi náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 25. června 2013 — ZZ a další v. EIB

(Věc F-61/13)

(2013/C 274/47)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: ZZ a další (zástupce: L. Levi, advokát)

Žalovaná: Evropská investiční banka

Předmět a popis sporu

Zrušení individuálních rozhodnutí uplatnit na žalobkyně prémii podle nového systému výkonu a zrušení rozhodnutí poskytnout prémie žalobcům v rozporu s novým systémem výkonu, jakož i následný návrh uložit EIB zaplatit náhradu škody.

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit individuální rozhodnutí uplatnit na žalobkyně prémii v rozsahu, v němž tato rozhodnutí představují uplatnění nového systému výkonu,
- podpůrně zrušit rozhodnutí poskytnout prémii 2 žalobcům v rozsahu, v němž jsou tato rozhodnutí v rozporu s novým systémem výkonu,
- uložit žalované zaplatit náhradu škody,
- vyzvat žalovanou v rámci organizačních procesních opatření předložit dokumenty, pokud je neposkytne bez vyzvání,
- uložit EIB náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 28. června 2013 — ZZ v. Soudní dvůr

(Věc F-64/13)

(2013/C 274/48)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení***Žalobkyně: ZZ (zástupce: F. Rollinger, advokát)**Žalovaný: Soudní dvůr Evropské unie***Předmět a popis sporu**

Zrušení hodnotící zprávy žalobkyně týkající se období od 1. ledna 2008 do 31. prosince 2008, jakož i uložení žalovanému, aby zaplatil určitou částku z titulu náhrady nemajetkové újmy.

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit hodnotící zprávu týkající se žalobkyně za období od 1. ledna 2008 do 31. prosince 2008;
- zrušit rozhodnutí o zamítnutí stížnosti ze dne 21. března 2013;

- uložit žalovanému, aby zaplatil částku 58 000 euro jako náhradu nemajetkové újmy;
- uložit Soudnímu dvoru náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 4. července 2013 — ZZ v. Europol

(Věc F-66/13)

(2013/C 274/49)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení***Žalobce: ZZ (zástupce: J.-J. Ghosez, advokát)**Žalovaný: Evropský policejní úřad (Europol)***Předmět a popis sporu**

Zrušit rozhodnutí neobnovit smlouvu žalobkyně na dobu určitou

Návrhová žádání žalobce

- zrušit rozhodnutí přijaté žalovaným dne 28. září 2012, kterým žalovaný informuje žalobkyni, že neobnoví její smlouvu na dobu určitou, která uplyne dne 31. prosince 2012, jakož i potvrzující rozhodnutí, kterým se zamítá stížnost žalobkyně přijatá dne 9. dubna 2013,
- uložit žalovanému, aby žalobkyni zaplatil rozdíl mezi vyšší odměny, kterou by mohla požadovat, pokud by zůstala v jeho službách, a vyšší odměny, honorářů, dávek v nezaměstnanosti nebo jakékoliv jiné náhradní dávky, kterou skutečně pobírala od 1. ledna 2013 namísto odměny, kterou dostávala jako dočasný zaměstnanec,

- uložit Europolu náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 8. července 2013 — ZZ v. Europol

(Věc F-67/13)

(2013/C 274/50)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení***Žalobce:* ZZ (zástupce: J.-J.Ghosez, advokát)*Žalovaný:* Evropský policejní úřad (Europol)**Předmět a popis sporu**

Zrušení rozhodnutí o neobnovení smlouvy žalobce na dobu určitou.

Návrhová žádání žalobce

— zrušit rozhodnutí přijatá žalovaným ve dnech 26. září a 7. prosince 2012, kterými žalovaný informoval žalobce, že neobnoví jeho smlouvu na dobu určitou, která uplyne dne 31. března 2013, jakož i rozhodnutí, kterým se zamítá stížnost žalobce, přijaté dne 9. dubna 2013;

— uložit žalovanému povinnost zaplatit žalobci rozdíl mezi vyšší odměny, na kterou by měl nárok, kdyby byl u něj nadále zaměstnán, a vyšší odměny, honorářů, dávek v nezaměstnanosti nebo jakýchkoli jiných náhradních dávek, které skutečně pobíral od 1. dubna 2013 namísto odměny, kterou dostával jako dočasný zaměstnanec;

— uložit Evropskému policejnímu úřadu náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 9. července 2013 — ZZ v. ECB

(Věc F-68/13)

(2013/C 274/51)

*Jednací jazyk: angličtina***Účastníci řízení***Žalobkyně:* ZZ (zástupce: L. Lewi, advokát)*Žalovaná:* Evropská centrální banka**Předmět a popis sporu**

Zrušení rozhodnutí ECB o ukončení interního administrativního šetření a zprávy o šetření a náhrada nemajetkové újmy, kterou žalobkyně utrpěla.

Návrhová žádání žalobkyně

— zrušit rozhodnutí Rady ředitelů ze dne 7. ledna 2013, které bere v úvahu konečnou zprávu a kterým bylo rozhodnuto o ukončení interního šetření;

— v důsledku toho zrušit šetření a zprávu o šetření a zahájit nové šetření s řádným posouzením skutkových okolností;

— přiznat náhradu škody za utrpěnou majetkovou újmu stanovenou na základě zásady *ex aequo et bono* na 50 000 eur;

— uložit žalované náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 9. července 2013 — ZZ v. Komise

(Věc F-69/13)

(2013/C 274/52)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení***Žalobce:* ZZ (zástupci: S. Orlandi, J.-N. Louis, D. Abreu Caldas, advokáti)*Žalovaná:* Evropská komise**Předmět a popis sporu**

Zrušení rozhodnutí o provedení výpočtu odpracovaných let pro účely výpočtu důchodových práv před nástupem do služby na základě nových DGE.

Návrhová žádání žalobce

— zrušit rozhodnutí o výpočtu odpracovaných let v rámci důchodového systému orgánů Evropské unie pro případ převodu jejich důchodových práv do uvedeného systému při uplatnění všeobecných prováděcích ustanovení k čl. 11 odst. 2 přílohy VIII služebního řádu úředníků ze dne 3. března 2011,

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 15. července 2013 — ZZ v. AEE

(Věc F-71/13)

(2013/C 274/53)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: ZZ (zástupci: S. Orlandi, J.-N. Louis, D. Abreu Caldas, advokáti)

Žalovaná: Evropská agentura pro životní prostředí (AEE)

Předmět a popis sporu

Zrušení zamítavého rozhodnutí k žádosti žalobce o zahájení administrativního šetření za účelem zjištění či upřesnění skutečností týkajících se obtěžování.

Návrhová žádání žalobce

— Zrušit zamítavé rozhodnutí orgánu oprávněného uzavírat smlouvy (dále jen „OOUS“) ze dne 20. září 2012 o žádosti žalobce o zahájení administrativního šetření za účelem zjištění či upřesnění skutečností týkajících se obtěžování;

— uložit AEE náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 15. července 2013 — ZZ a další v. EIF

(Věc F-72/13)

(2013/C 274/54)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobci: ZZ a další (zástupce: L. Levi, advokát)

Žalovaný: Evropský investiční fond (EIF)

Předmět a popis sporu

— Zrušení rozhodnutí uvedených v platových výměrech žalobců o použití rozhodnutí správní rady stanovícího nárůst platů omezený na 2,3 % na žalobce; rozhodnutí

generálního ředitele EIF, kterým se podle žalobců stanoví nová platová tabulka zahrnující krácení ve výši 1 — 2 % platu a rozhodnutí řídicího výboru EIB, kterým se podle žalobců stanoví platová tabulka zahrnující krácení ve výši 1-2 % platu, jakož i následný návrh směřující k tomu, aby EIF bylo uloženo uhrazení rozdílu v platech a vyplacení náhrady škody a úroků

Návrhová žádání žalobců

— Zrušit rozhodnutí uplatnit na žalobce rozhodnutí správní rady EIF ze dne 4. února 2013, který, se stanoví zvýšení platu omezené na 2,3 %; rozhodnutí generálního ředitele EIF, kterým se podle žalobců stanoví nová platová tabulka zahrnující krácení ve výši 1 až 2 % platu; uvedená rozhodnutí se odvozují od rozhodnutí správní rady EIB ze dne 18. prosince 2012, kterým se stanoví zvýšení platu omezené na 2,3 % a rozhodnutí řídicího výboru EIB ze dne 29. ledna 2013, kterým se stanoví platová tabulka obsahující podle žalobců krácení platu ve výši 1 až 2 % (rozhodnutí EIF uvedená výše byla zohledněna v platových výměrech za měsíc duben 2013), jakož i zrušení všech rozhodnutí EIF obsažených v pozdějších platových výměrech;

— uložit žalovanému úhradu rozdílu v platu, který vyplývá z výše uvedených rozhodnutí správní rady EIF a generálního ředitele EIF ze dne 4. února 2013, správní rady EIB ze dne 18. prosince 2012 a řídicího výboru EIB ze dne 29. ledna ve srovnání s tabulkou „4-3-2-1-0“ a „novou“ tabulkou „5-4-3-1-0“, nebo, podpůrně, pro žalobce, kteří mají jednu známku A s tabulkou 3-2-1-0-0 a pro žalobce spadající do „nové“ tabulky ve srovnání s novou tabulkou „4-3-2-0-0“; tento rozdíl v platu musí být zvýšen o úroky z prodlení od 15. dubna 2013 a dále od každého 15. dne v měsíci až do úplného uhrazení; tyto úroky se stanoví podle sazby ECB zvýšené o tři body;

— uložit žalovanému náhradu škody a úroky za škodu utrpěnou z důvodu ztráty kupní síly; tato škoda se stanoví *ex aequo et bono* a předběžně činí 1,5 % měsíčního platu každého žalobce;

— uložit žalovanému v rámci organizačních procesních opatření, aby vydal, pokud tak neučiní z vlastního popudu; následující dokumenty:

— rozhodnutí správní rady EIF týkající se úpravy pracovního řádu zaměstnanců EIF ze dne 24. září 2001;

- rozhodnutí EIF, kterým se organizuje „řádný postup“ uvedený v rozhodnutí správní rady EIF týkající se úpravy pracovního řádu zaměstnanců EIF ze dne 24. září 2001;
- rozhodnutí správní rady EIF v zásadě ze dne 4. února 2013, kterým se stanoví rozpočet pro zaměstnance na rok 2013;
- rozhodnutí generálního ředitele EIF, kterým se stanoví nová tabulka za rok 2013;
- zápis z jednání správní rady EIB ze dne 18. prosince 2012;
- zápis z jednání řídicího výboru EIB ze dne 29. ledna 2013;
- poznámka personálního ředitelství EIB „personnel/ASP/2013-5“ ze dne 29. ledna 2013;
- Corporate Operational Plans 2013-2015 vypracované EIB a EIF;
- uložit EIF náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 17. července 2013 — ZZ v. ECB

(Věc F-73/13)

(2013/C 274/55)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: ZZ (zástupce: L. Levi, Lawyer)

Žalovaná: Evropská centrální banka

Předmět a popis sporu

Návrh na zrušení rozhodnutí ECB ze dne 28. května 2013 o odvolání žalobce na základě disciplinárního postihu a návrh na náhradu nemajetkové újmy, která mu vznikla.

Návrhová žádání žalobce

- Zrušit rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 28. května 2013 o odvolání na základě disciplinárního postihu s účinností od 31. srpna 2013;
- v důsledku toho opětně dosadit žalobce do funkce a tuto skutečnost náležitě zveřejnit za účelem obnovení jeho dobrého jména;
- v každém případě nahradit nemajetkovou újmu vzniklou žalobci a ohodnocenou *ex aequo et bono* na 20 000 EUR;
- uložit ECB náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 25. července 2013 — ZZ v. Komise

(Věc F-74/13)

(2013/C 274/56)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: ZZ (zástupci: Mes S. Orlandi, J.-N. Louis, D. Abreu Caldas, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí o převodu důchodových nároků žalobkyně do unijního penzijního systému, které vztahuje nová obecná prováděcí ustanovení týkající se článků 11 a 12 přílohy VIII na služební řád.

Návrhová žádání žalobkyně

- Zrušit rozhodnutí o převodu důchodových nároků žalobkyně nabytých před jejím vstupem do služby do rámce penzijního systému Evropské unie v souladu s výpočty bonifikace stanovenými na základě obecných prováděcích ustanovení k čl. 11 odst. 2 přílohy VIII služebního řádu ve znění z 3. března 2011;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Žaloba podaná dne 1. srpna 2013 — ZZ v. Komise**(Věc F-75/13)**

(2013/C 274/57)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastníci řízení**

Žalobce: ZZ (zástupci: D. Abreu Caldas, A. Coolne, É. Marcha, J.-N. Louis, S. Orlandi, advokáti)

Žalovaná: Komise

Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí neposkytnout žalobci příspěvek za práci v zahraničí.

Návrhová žádání

— zrušit rozhodnutí PMO ze dne 4. října 2012, kterým byl zamítnut nárok žalobce na příspěvek za práci v zahraničí stanovený v článku 4 přílohy VII služebního řádu;

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2013/C 274/51	Věc F-68/13: Žaloba podaná dne 9. července 2013 — ZZ v. ECB	31
2013/C 274/52	Věc F-69/13: Žaloba podaná dne 9. července 2013 — ZZ v. Komise	31
2013/C 274/53	Věc F-71/13: Žaloba podaná dne 15. července 2013 — ZZ v. AEE	32
2013/C 274/54	Věc F-72/13: Žaloba podaná dne 15. července 2013 — ZZ a další v. EIF	32
2013/C 274/55	Věc F-73/13: Žaloba podaná dne 17. července 2013 — ZZ v. ECB	33
2013/C 274/56	Věc F-74/13: Žaloba podaná dne 25. července 2013 — ZZ v. Komise	33
2013/C 274/57	Věc F-75/13: Žaloba podaná dne 1. srpna 2013 — ZZ v. Komise	34



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS